

Dorfspiegel 4-22

August – September



Nächster Redaktionsschluss:
12. September 2022

Gemeinderat

- 3 – Gemeinderat-Verhandlungen
- Gemäldeausstellung im Gemeindehaus
- 5 – Baubewilligungen

Gemeindeverwaltung

- 7 – Abfuhrdaten
- Entsorgungsstelle
- KESB, Bülach Nord
- Pikettdienst Wasserversorgung
- Schützenhaus
- Forsthaus
- Stadtpolizei Bülach
- Gemeindeammann- und
Betreibungsamt
- Postagentur im Volg
- Koordinaten der Gemeindeverwaltung

Schulen

- 8 – Aus den Verhandlungen der Schulpflege
- 9 – Neue Beurteilung der Lernzielkontrollen
in den Fächern Mathematik und Englisch
- Koordinaten – Primarschulpflege
- 10 – Neu: Schulpflege
- Vorstellung neuer Mitarbeitenden
- 11 – Backen für die Ukraine
- 12 – Schmetterlinge – Zuchterfolg im
Kindergarten Wisacher

Bibliothek

- 13 – Infos zur Bibliothek

Gesundheit und Soziales

- 15 – Gesundheitsdienste
- 16 – Rufnetz Zürcher Unterland
- 17 – KZU: Assistenzroboter «Lio»

Hochfelden persönlich

- 18 – Das Interview mit Stefan Bickel

Reformierte Kirchgemeinde

- 20 – Summerkaffi
- Vielfalt im Garten macht Freude!
- Erntedankgottesdienst
- 21 – Liederabend mit Olga Tucek
- Musigwoche 2022 wird zur
Theaterwoche!
- 23 – Roundabout Bülach kids

Katholische Kirchgemeinde

- 24 – Gottesdienstzeiten
- Agenda im August 2022
- Sommer-Schulferien
- Schulbeginn
- 25 – Agenda im September 2022
- Kindergottesdienst
- Sonntagscafé
- Eidgenössischer Dank-, Buss- und Betttag
- Erntedankgottesdienst in Hochfelden
- Familiennachmittag

Jugend

- 26 – Ajuga

Vereine und Organisationen

- 27 – MUKI-/VAKI-Turnen Hochfelden
- 28 – Chrabbelträff
- 29 – Schiessverein Hochfelden
- 30 – Ringelnatter
- Theater Bühne Hochfelden
- 31 – TV Hochfelden

Informationen

- 32 – NAGRA
- 33 – Volkshochschule Zürich Region Bülach
- 34 – Tierarztzentrum Bachenbülach
- Unentgeltliche Rechtsauskunft
- Impressum



Liebe Hochfelderinnen und Hochfelder

Es freut mich, dass ich Sie zum ersten Mal in einem Dorfspiegel begrüßen darf. Ich danke Ihnen, liebe Stimmbürgerinnen und Stimmbürger, für Ihr Vertrauen, welches mich ehrt und welches ich zu schätzen weiss.

Inzwischen hat sich der Gemeinderat für die neue Amtsperiode konstituiert. Die Ressorts wurden wie folgt verteilt:

• Finanzen	Stefan Egger
• Bau und Planung	Boris Meyer
• Soziales	Beat Goldmann
• Gesellschaft	Eva Albrecht
• Präsidiales und Infrastruktur	Stefan Bickel

Zudem hat der Gemeinderat auch die Delegationen und Abordnungen bestimmt sowie die Mitglieder der unterstellten Kommissionen und die nebenamtlichen Funktionäre gewählt.

Im Namen des Gemeinderats danke ich allen diesen Mitbürgerinnen und Mitbürgern für ihren Beitrag im Dienst der Öffentlichkeit. Ich bin mir durchaus bewusst, dass sich noch sehr viele andere Personen ehrenamtlich und uneigennützig für unser Dorf und zum Wohle der Allgemeinheit engagieren. Auch ihnen allen gebührt ein grosses Dankeschön. Ohne die vielen Freiwilligen wäre eine lebendige und aktive Dorfgemeinschaft nicht möglich.

Im Weiteren danke ich auch meinen Gemeinderatskolleginnen und -kollegen für die vergangenen Jahre der Zusammenarbeit, welche geprägt war von Vertrauen, Loyalität, Sachlichkeit und gegenseitiger Unterstützung. Besonders danke ich Simone Caneppele, die mir eine funktionierende Verwaltung und gesunde Finanzen hinterlassen und eine effiziente Sitzungsführung vorgelebt hat. So hoffe ich weiterhin auf ein gutes Miteinander im neuen Team.

Zu guter Letzt verdient auch meine Familie, insbesondere meine Frau, einen grossen Dank. Sie hält mir meinen doch ziemlich breiten Rücken frei und unterstützt mich im privaten und familiären Bereich in jeder Hinsicht.

Wie Sie sehen, liebe Hochfelderinnen und Hochfelder, mein erstes Editorial befasst sich mich Dankbarkeit, denn «Keine Schuld ist dringender, als die, Danke zu sagen» (Marcus Tullius Cicero).

Euer Gemeindepräsident

Stefan Bickel

GEMEINDERAT-VERHANDLUNGEN

Gemeinderat / Konstituierung

Der Gemeinderat hat sich für die Amtsdauer 2022 bis 2026 neu konstituiert. Zudem hat er auch die Delegationen und Abordnungen bestimmt, sowie die Mitglieder der unterstellten Kommissionen und die nebenamtlichen Funktionäre gewählt. Die Ressorts wurden wie folgt verteilt:

- **Präsidiales** **Stefan Bickel (Volkswahl)**
 1. Vizepräsident Boris Meyer
 2. Vizepräsident Beat Goldmann
- **Finanzen** **Stefan Egger**
Stellvertreter Eva Albrecht
- **Bau und Planung** **Boris Meyer**
Stellvertreter Stefan Bickel

- **Infrastruktur** **Stefan Bickel**
Stellvertreter Beat Goldmann
- **Soziales** **Beat Goldmann**
Stellvertreter Boris Meyer
- **Gesellschaft** **Eva Albrecht**
Stellvertreter Stefan Egger

Auf Grund der Ressortzuteilungen übernehmen die Mitglieder Einsitz in folgenden Behörden oder Kommissionen:

- Sozialbehörde Beat Goldmann (Vorsitz)
- Jugendkommission Beat Goldmann (Vorsitz) und Boris Meyer (Mitglied)
- Unterhaltskommission .. Stefan Bickel (Vorsitz)

Die Details können Sie den amtlichen Publikationen auf www.hochfelden.ch entnehmen. Der Amtsantritt erfolgte am 1. Juli 2022.

Gemeindepersonal

Voraussichtlich ist die Steuersekretärin ab Oktober im Mutterschaftsurlaub. Für deren Stellvertretung hat der Gemeinderat Springereinsätze bewilligt. Werner Kurz wird in dieser Zeit als Springer für die Finanzverwaltung eingesetzt. Für das Steueramt ist die Evaluation noch im Gange.

Per 1. Juli 2022 tritt die neue Gemeindeordnung (GO) in Kraft. Gleichzeitig wird auf Beginn der neuen Amtsperiode 2022 bis 2026 das Organisationsreglement des Gemeinderats (OrgR) in Kraft gesetzt. Dieses regelt die interne Organisation, die Aufgaben und die Kompetenzen des

Gemäldeausstellung im Gemeindehaus



Foto: Santoli Fotografie

Eröffnung

am Donnerstag, 1. September 2022, 19.30 Uhr

Der Hochfelder Künstler **Joe Caruso** wird der Hochfelder Bevölkerung und allen weiteren Interessierten vom **1. September bis 14. Oktober 2022** in verschiedenen Räumen des Gemeindehauses seine Bilder präsentieren.

Öffnungszeiten:

Mo	08.30 – 11.30 Uhr	14.00 – 16.00 Uhr
Di	08.30 – 11.30 Uhr	Nachmittag geschlossen
Mi	08.30 – 11.30 Uhr	14.00 – 16.00 Uhr
Do	08.30 – 11.30 Uhr	14.00 – 18.00 Uhr
Fr	08.00 – 14.00 Uhr	Nachmittag geschlossen

Der Künstler und der Gemeinderat freuen sich auf Ihren Besuch.



Foto: Andrea Lobsiger

Gemeinderats sowie seiner Organe. Es legt im Weiteren die Grundsätze der Geschäftsführung fest und definiert die Schnittstellen zur Verwaltung.

Gemäss Art. 32 OrgR sind die Aufgaben, Kompetenzen und Verantwortungen der Mitarbeitenden in den Stellenbeschreibungen geregelt.

Die Stellenbeschreibungen des Verwaltungspersonals sind veraltet und teilweise existieren keine. Aus diesem Grund wurden für das Verwaltungspersonal neue Stellenbeschreibungen erarbeitet.

Das kantonale Sozialamt, Abteilung Sozialversicherungen, führte eine Revision der Zusatzleistungen zur AHV/IV (ZL) über die Geschäftsjahre 2020/21 durch. Der Prüfbericht ist von einer äusserst positiven Bewertung geprägt und zeugt von einer sehr guten Arbeit aller Beteiligten in der Durchführungsstelle.

Im Weiteren hat der Gemeinderat beschlossen, der Gemeindeversammlung vom 7. Dezember 2022 die Aufhebung des kommunalen Personalrechts zu beantragen. Das heute gültige Personalrecht der Gemeinde Hochfelden wurde an der Gemeindeversammlung vom 5. Dezember 2000 genehmigt und per 1. Januar 2001 in Kraft gesetzt. Es lehnt sich praktisch ausschliesslich an das seinerzeit geltende kantonale Personalgesetz (PG) an. Die kantonalen Vorschriften haben inzwischen mehrmals geändert. Zudem wird das kantonale Personalrecht in Kürze weitere Änderungen erfahren. Nebst den übergeordneten Änderungen haben auch einige spezifische Bestimmungen im kommunalen Personalrecht geändert. Insbesondere wurde das Sportelsystem beim Gemeindeammann und Betreibungsbeamten sowie beim Friedensrichter abgeschafft. Für die Konkretisierung gewisser kantonalen Bestimmungen erlässt der Gemeinderat Ausführungsbestimmungen. Die Details können dann zum dem Beleuchtenden Bericht zur entsprechenden Gemeindeversammlung entnommen werden.

Während der Corona-Pandemie, als die Gemeinde dringend auf Unterstützung in der Entsorgungsstelle angewiesen war, hat sich Silvana Wälle sofort bereit erklärt, mitzuhelfen. Seither leistet sie regelmässige Betreuungseinsätze. Der Gemeinderat hat sie deshalb für die aushilfsweise Betreuung

der Entsorgungsstelle fest angestellt. In diesem Zusammenhang hat er auch den Gemeindestundenlohn auf die rechtlichen Vorgaben bezüglich Ferien- und Feiertagszuschläge – je nach Alter – angepasst.

Gemeindefinanzen / Rückzahlung von Darlehen

Die Politische Gemeinde Hochfelden hat vier Darlehen bei der Zürcher Kantonalbank (ZKB), in der Höhe von je CHF 1'000'000.00. Die Fälligkeiten der Rückzahlung sind gestaffelt per 2023, 2025, 2027 und 2029. Aufgrund der guten finanziellen Lage der Politischen Gemeinde und mittelfristig keinen geplanten grösseren Investitionen, weder seitens der Politischen Gemeinde noch seitens der Primarschulgemeinde, ist die Politische Gemeinde in der Lage, bereits zwei der vier Millionen vorzeitig zurückzuzahlen bzw. das Darlehen, welches per Juni 2023 ausläuft, nicht zu verlängern. Aufgrund der aktuellen Zinssituation erhält die Politische Gemeinde bei der Rückzahlung des Darlehens per 1. Juni 2029 sogar eine Entschädigung von CHF 39'000 abzüglich 35% VST. Die VST kann jedoch wieder zurückgefordert werden.

Feuerwehrezweckverband Höri-Hochfelden

Die Jahresrechnung 2021 des Feuerwehrezweckverbands Höri-Hochfelden schliesst in der Erfolgsrechnung bei einem Aufwand von CHF 270'974.76 und einem Ertrag von CHF 18'531.45 mit einem Aufwandüberschuss zu Lasten der beiden Gemeinden von CHF 252'443.30 ab. Der Anteil der Gemeinde Hochfelden beträgt CHF 103'463.90.

Die Investitionsrechnung 2021 weist bei Ausgaben von CHF 494'588.50 und Einnahmen von CHF 215'500.00 Nettoinvestitionen von CHF 279'088.50, von welchen CHF 114'384.45 auf die Gemeinde Hochfelden entfallen.

Die Statuten des Zweckverbands Feuerwehr Höri-Hochfelden vom 28. November 2021 wurden mit Regierungsratsbeschluss Nr. 204 vom 9. Februar 2022 rückwirkend per 1. Januar 2022 in Kraft gesetzt.

Gemäss Art. 1 Abs. 2 der Statuten hat der Zweckverband seinen Sitz in Höri. Somit wurde die Gemeinde Höri als rechnungs-

führende Verbandsgemeinde bestimmt und sie stellt ihr Personal für die Sekretariatsführung sowie den Materialwart gegen Verrechnung zur Verfügung.

Der Bilanzanpassungsbericht per 01.01.2022 wurde vom Gemeindeamt Zürich geprüft und hat keine Beanstandungen zur Bilanzanpassung. Der Zweckverband wird somit per 01.01.2022 vermögensfähig.

Friedhof-Zweckverband Bülach

Die Erfolgsrechnung 2021 zeigt bei einem Aufwand von CHF 1'062'961.01 und einem Ertrag von CHF 279'333.14 einen Aufwandüberschuss von CHF 783'627.87 (Budget CHF 831'760.00). Der Anteil von Hochfelden am Aufwandüberschuss der Erfolgsrechnung beträgt CHF 44'402.20. In den Jahren 2020 und 2021 wurden keine Investitionen budgetiert und getätigt.

Vernehmlassungen

Die Volkswirtschaftsdirektion Kanton Zürich will die Gemeinden verpflichten, dass sie für nahezu alle kommunalen Strassenprojekte die Genehmigung der Baudirektion einzuholen haben.

Der Verband der Gemeindepräsidenten Kanton Zürich (GPV) wurde zu diesem Geschäft zwar nicht zur Stellungnahme eingeladen, aber da das Thema die Gemeinden sehr direkt betrifft, reichte der Verband – namens der Gemeinden – trotzdem eine ausführliche Stellungnahme ein. Der Verband stellt die Zweck- und Rechtmässigkeit hierfür in Frage, ebenso stellt sich die Frage, ob damit die Gemeindeautonomie verletzt wird. Hinzu kommt, dass der Vorschlag einen massiv höheren administrativen und personellen Aufwand mit sich bringen würde. Der bisherige Verfahrensablauf, wonach lediglich Strassenprojekte, welche die Interessen des Kantons berühren, diesem zur Anhörung einzureichen sind, hat sich bewährt, ist zweckmässig und wesentlich effizienter.



**Senden Sie Ihre Beiträge und
Inserate an:
dorfspiegel@hochfelden.ch**

Der Gemeinderat befürwortet die Stellungnahme des Verbands der Gemeindepräsidenten vollumfänglich und verzichtete auf eine eigene Vernehmlassung.

Wasserleitung Vorplatz Volg (Stadlerstrasse 5/7) / Sanierung

Zwischen den beiden privaten Grundstücken Nrn. 920 und 89 verläuft eine öffentliche Wasserleitung bis zum Grundstück Nr. 87. Diese Wasserleitung stammt aus dem Jahre 1949 und hat damit das Ende der technischen Lebensdauer erreicht.

Eines der tangierten Grundstücke befindet sich im Eigentum der Landi Züri Unterland. Diese plant vom 18. Juli 2022 bis 10. August 2022 die Volg-Filiale Hochfelden umzubauen und das Ladenlokal während dieser Zeit geschlossen zu halten.

Ein Ersatz der Wasserleitung in diesem Zeitraum drängt sich deshalb auf und ist wirtschaftlich sinnvoll. Damit können Synergien genutzt und die Einschränkungen zeitlich begrenzt werden.

Für die Ausführung der Arbeiten hat der Gemeinderat einen Kredit von CHF 66'000 bewilligt. Die Tiefbauarbeiten wurden der Hüppi AG, Bülach, und die Rohrlegearbeiten der Peter Alber AG, Höri, vergeben.

Grundstückgewinnsteuern

In vier Grundsteuerfällen konnte der Gemeinderat netto rund CHF 345'000 Steuern beschliessen. In einem Fall resultierte kein Gewinn, weshalb keine Steuern veranlagt werden konnten. In zwei Fällen wurde die Grundstückgewinnsteuer in Höhe von CHF 100'000 infolge Ersatzbeschaffung aufgeschoben.

Festlegung Waldabstandslinie im Gebiet Jakobstal/Nidermüli

Mit Beschluss Nr. 188 vom 24. August 2021 hat der Gemeinderat die Teilrevision Nutzungsplanung «Festlegung Waldabstandslinie im Gebiet Jakobstal/Nidermüli» zur öffentlichen Auflage verabschiedet.

Gegen die Festlegung der Waldabstandslinie hat der Eigentümer des betroffenen Grundstücks Kat.-Nr. 759 eine Einwendung angebracht. Zu Recht bemängelte er, dass vorgängig der Festlegung der Waldabstandslinie die Waldfeststellung stattzufinden habe. Dieses Verfahren

wurde zwar bereits vor Jahren aufgegleist, aber nicht vollzogen.

Mit Schreiben vom 25. Mai 2022 gelangte der betroffene Grundeigentümer an die Baudirektion Kanton Zürich und beantragte, dass auf den beiden Grundstücken Kat.-Nrn. 759 und 758 kein Wald besteht.

Dieses Schreiben veranlasste die Baudirektion Kanton Zürich, Abteilung Wald, die Waldfeststellung nachzuholen. Die entsprechende Publikation und Aktenaufgabe finden vom 24. Juni 2022 bis 24. Juli 2022 statt. Innert dieser Frist kann Einsprache gegen die Waldfeststellung erhoben werden.

Aus den oben erwähnten Gründen wird das Verfahren bezüglich der Festlegung der Waldabstandslinie im Gebiet Jakobstal/Nidermüli bis zur rechtskräftigen Waldfeststellung sistiert.

Bestattungen

Innert der Berichtsperiode sind folgende Einwohner verstorben:

- *Kreis Alfred*, geb. 1962, gestorben am 20. Mai 2022, wohnhaft gewesen Im Stalderen 6
- *Aeschlimann Peter*, geb. 1947, gestorben am 17. Juni 2022, wohnhaft gewesen Stadlerstrasse 22a

Baubewilligungen

Innert der Berichtsperiode hat der Gemeinderat folgende Baubewilligungen erteilt:

- *Meier Christian* / Ersatz Heizungsanlage durch aussen aufgestellte Luft-/Wasserwärmepumpe, Gebäude Nr. 453, Grundstück Nr. 523, Willenhofstrasse 32 in Hochfelden (Kernzone Willenhof KW)
- *Karrer Hansjürg und Manuela* / Ersatz Split Luft-/Wasserwärmepumpe, Gebäude Nr. 376, Grundstück Nr. 159, Stadlerstrasse 22b (Kernzone K)
- *Diamantbohr AG* / Neuerstellung Parkplätze auf dem Gebäude Nr. 208, Grundstück Nr. 340, Langmattstrasse 10a (Gewerbezone G)
- *Nufer Jürg und Stephanie* / Ersatz Thuja-Hecke durch Sichtschutzwand aus WPC (Holz- Kunststoffgemisch), westlich des Gebäudes Nr. 519, Grundstück Nr. 744, Willenhofstrasse 14b (Kernzone K)
- *Park Chris* / Ersatz der Ölheizung durch eine aussenaufgestellte Luft-/Wasserwärmepumpe, südöstlich des Gebäudes Nr. 222, Grundstück Nr. 377, Bergstrasse 6 (Wohnzone W1)
- *Hof Michael und Tania* / Erstellung eines Sichtschutzes, Gebäude Nr. 285, Grundstück Nr. 250, Brestenbühlstrasse 40 (Wohnzone W2)
- *Donatucci Domenico und Esther* / Ersatz Ölheizung durch innen aufgestellte Luft-/Wasser-Wärmepumpe, Gebäude Nr. 207, Grundstück Nr. 19, Schachenstrasse 5 (Kernzone D)
- *Quadrige Tectones AG* / Abbruch Einfamilienhaus Gebäude Nr. 191 und Neubau Einfamilienhaus, Grundstück Nr. 936, Grundstrasse (Wohnzone W1)
- *Alili Abdi und Tamane* / Abbruch Einfamilienhaus Gebäude Nr. 191 und Neubau Einfamilienhaus, Grundstück Nr. 937, Grundstrasse (Wohnzone W1) /
- *Hausmaster Immowelt AG* / Rückbau Gebäude Nr. 244, Parzellierung und Neubau drei Reiheneinfamilienhäuser mit Tiefgarage, Grundstück Nr. 72 [alt], Schachenstrasse 22 (Wohnzone W2)

Mauro Perotto
Eidg. dipl. Elektro-Installateur
Natel 079 402 26 51

wenn's brennt Tel. 118 – wenn's nicht brennt
8182 Hochfelden 8154 Oberglatt
Tel. 044 860 93 10 Tel. 044 850 32 40
Fax 044 860 63 02



Elektro-Oberholzer&Perotto GmbH

PartyService Müller

Anlässe

ab ca. 30 bis 2000 Gäste

Bankette & Geschäftsessen
Hochzeiten & Firmenapéros
Wald- & Wiesenfeste
Abholgerichte
Kantinen-Belieferung
Mittagstisch-Belieferung
Kaffeemaschinen-Vermietung
Geschirr-Vermietung

Wir freuen uns auf Sie!
Familie Müller



8182 Hochfelden | T 044 860 56 64 | www.partyservice-mueller.ch

ABFUHRDATEN

Hauskehricht

jeden Freitag ab 07.00 Uhr

Grüngut

Januar – Februar: jeden 1. Montag
im Monat

März – November: jeden Montag

Kartonabfuhr

Jeden letzten Mittwoch im Monat,
letzte Abfuhr am 28. Dezember 2022.

Altpapiersammlung

Samstag, 10. September 2022

ENTSORGUNGSSTELLE

1. April – 31. Oktober

Montag..... 17.00 – 18.30 Uhr

Mittwoch..... 17.00 – 18.30 Uhr

Samstag09.30 – 12.00 Uhr

1. November – 31. März

Mittwoch..... 17.00 – 18.30 Uhr

Samstag09.30 – 12.00 Uhr

PIKETTDIENST

WASSERVERSORGUNG

Die Wasserversorgungen Neerach und Hochfelden haben eine gemeinsame Pikettorganisation.

Ausserhalb der Bürozeiten erreichen Sie in **Notfällen** den Pikettdienstleistenden unter der **Telefonnummer 079 300 89 58**.

KESB, BÜLACH NORD

Kindes- & Erwachsenenschutzbehörde

Individuelle Beratungszeiten können jederzeit vereinbart werden.

Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde
Feldstr. 99, 8180 Bülach, Tel. 044 863 12 50
Fax 044 863 12 55, kesb-nord@buelach.ch

Öffnungszeiten:

Montag bis Mittwoch: 08.00 – 12.00 Uhr
14.00 – 17.00 Uhr

Donnerstag: 08.00 – 12.00 Uhr
14.00 – 18.30 Uhr

Freitag: 08.00 – 14.00 Uhr

SCHÜTZENHAUS

Die Schützenstube Hochfelden wird an Private und Vereine für Veranstaltungen bis 70 Personen (drinnen) vermietet.

Reservierungen:

Gemeindeverwaltung, Tel. 043 411 30 10

FORSTHAUS

Für Veranstaltungen wird das Forsthaus an Private und Vereine vermietet. Es bietet Platz für 50 Personen (drinnen).

Reservierungen:

Maja Gassmann, Tel. 044 860 20 28
08.30 – 09.30 Uhr, 15.00 – 16.30 Uhr

STADTPOLIZEI BÜLACH

Die gemeindepolizeilichen Aufgaben werden durch die Stadtpolizei Bülach erledigt.

Kontaktangaben:

Stadtpolizei Bülach
Allmendstrasse 4a, 8180 Bülach
Telefon: 044 863 13 00
Fax: 044 863 13 11
E-Mail: stadtpolizei@buelach.ch
Internet: www.buelach.ch

Öffnungszeiten:

Montag bis Mittwoch: 08.00 – 12.00 Uhr
14.00 – 17.00 Uhr

Donnerstag: 08.00 – 12.00 Uhr
14.00 – 18.30 Uhr

Freitag: 08.00 – 14.00 Uhr

Individuelle Beratungszeiten können jederzeit vereinbart werden.

Für Notfälle ist die Telefonnummer 117 zu wählen.

Das Fundbüro ist in der Gemeindeverwaltung Hochfelden.

GEMEINDEAMMANN- UND BETREIBUNGSAMT

Stadtammann- und Betriebsamt
Bülach, Feldstrasse 99, 8180 Bülach,
Telefon 044 863 12 10

POSTAGENTUR IM VOLG

Öffnungszeiten

Montag bis Freitag: 06.00 Uhr – 19.00 Uhr
Samstag: 07.00 Uhr – 17.00 Uhr

GEMEINDEVERWALTUNG



Die Gemeindeverwaltung kann wieder zu den ordentlichen Öffnungszeiten besucht werden.

Schalter-Öffnungszeiten

Montag: 08.30 – 11.30 Uhr

14.00 – 16.00 Uhr

Dienstag: 08.30 – 11.30 Uhr

Nachmittag geschlossen

Mittwoch: 08.30 – 11.30 Uhr

14.00 – 16.00 Uhr

Donnerstag: 08.30 – 11.30 Uhr

14.00 – 18.00 Uhr

Freitag: 08.00 – 14.00 Uhr

Nachmittag geschlossen

Sprechstunden nach Vereinbarung

Telefonnummern

Einwohneramt043 411 30 10

Steueramt043 411 30 12

Gemeindeschreiberin043 411 30 13

Sozialamt043 411 30 17

Finanzverwaltung043 411 30 18

Fax043 411 30 14

Adresse

Gemeindeverwaltung
Gemeindehausstrasse 4, 8182 Hochfelden
www.hochfelden.ch
info@hochfelden.ch

Aus den Verhandlungen der Schulpflege

Behörden

Gemeindeorganisation

Inkraftsetzung Geschäftsreglement, Funktionendiagramm und Organigramm

In Zusammenarbeit mit der Firma Federas wurde die Geschäftsordnung (neu Geschäftsreglement), das Organigramm und das Funktionendiagramm überarbeitet und neu erstellt. Mit Beschluss vom 6. Juli 2021 hat die Primarschulpflege einen ersten Entwurf der Geschäftsordnung (neu Geschäftsreglement) genehmigt. Im Anschluss wurde das Funktionendiagramm erarbeitet und an einer Teamsitzung der Primarschulpflege eingehend besprochen.

Die Primarschulpflege hat das neue Geschäftsreglement, das Funktionendiagramm und das Organigramm genehmigt und setzt diese per 1. Juli 2022 in Kraft. In diesem Zusammenhang wurden verschiedene Reglemente in das neue, ausführliche Geschäftsreglement integriert.

Neue Funktionen:

Leitung Schulverwaltung und Leitung Hausdienst

Im Zusammenhang mit dem neuen Geschäftsreglement und dem beinhaltenen Funktionendiagramm haben sich die Verantwortungen der Schulverwaltung und des Hausdienstes verändert.

Neu übernimmt:

- Michela Barandun, die Leitung der Schulverwaltung
- Andy Risi, die Leitung Hausdienst der Schulanlagen Wisacher und Brestenbühl

Liegenschaften

Räumlichkeiten

Leitung Hausdienst, Ersatz Werkstatt

Im Zusammenhang mit der Sanierung der Heizung und Lüftung im Untergeschoss vom Schulhaus Wisacher wurde die Werkstatt des Leiters der Hausdienste aus Platzgründen aufgelöst.

Der Leiter Hausdienst erledigt spontan anfallende, kleine Reparaturen selbst. Dadurch können Kosten gespart werden. Voraussetzung für dies ist eine Werkstatt mit dem entsprechenden Werkzeug. In der Planung der Sanierung Heizung

wurde dieser Aspekt nicht berücksichtigt. Die Schulpflege hat einen Kredit von CHF 5'600.00 für die Errichtung einer Werkstatt für die Hauswartung Wisacher genehmigt.

Liegenschaften

Einzelne Liegenschaften

Radon Messung

Die Primarschule Hochfelden wurde vom AWEL aufgefordert, in der Schule und den Räumen der Betreuung Radonmessungen durchzuführen. Die Beurteilung der Messungen hat ergeben, dass in keinem der Räume mit Personenaufenthalt die Radonreferenzwert von 300 Bq/m³ überschritten wurde. Es sind gemäss StSV keine Massnahmen erforderlich.

Behörden

Gemeindeorganisation

Entwurf Personalverordnung und Personalreglement

Das Geschäftsreglement, das Organigramm und das Funktionendiagramm sind neu erstellt und treten per 1. Juli 2022 in Kraft. Als zweiter Schritt ist die Projektgruppe die Überarbeitung der Personalverordnung sowie die Erstellung eines neuen Personalreglements in Zusammenarbeit mit der Firma Federas angegangen.

Die Projektgruppe hat mit der Firma Federas die Personalverordnung (PVO) und das Personalreglement (PR) eingehend besprochen und erstellt. Die Primarschulpflege hat die Entwürfe der Personalverordnung und des Personalreglements zur internen Vernehmlassung verabschiedet.

Liegenschaften

Schulhaus Wisacher

Ersatz Spielgeräte, Abrechnung

Mit Beschluss vom 12. April 2022 hat die Schulpflege den Verpflichtungs- und Zusatzkredit, gesamthaft CHF 65'156.05, für den Ersatz der Spielgeräte beim Spielplatz Wisacher genehmigt. Die Abrechnung der Arbeiten sind zur Verabschiedung der Schulpflege vorgelegt worden. Der

Zusatzkredit wurde mit CHF 2'009.45 unterschritten. Die Gesamtkosten belaufen sich auf CHF 63'146.60. Die Schulpflege hat die Abrechnung für den Ersatz der Spielgeräte genehmigt.

Organisationsstatut

Bibliothek Reglement und Benutzerordnung

Überarbeitung

Das Bibliotheksreglement und die Benutzerordnung für die Schul- und Gemeindebibliothek sind im Jahr 2015 das letzte Mal überarbeitet worden. Zudem hat seit dieser Zeit eine neue Leitung die Bibliothek übernommen. Eine Überarbeitung der beiden Reglemente war dringend erforderlich.

Es wurde vor allem in verschiedenen Punkten der Text den heutigen Regelungen angepasst. Die Entschädigungen sind im Personalreglement; die Gebühren im Gebührentarif der Schulgemeinde festgehalten und müssen nicht mehr im Reglement erwähnt sein. Die Primarschulpflege verabschiedete das überarbeitete Reglement für die Bibliothek, sowie die Benutzerordnung.

Organisationsstatut

Schulbetrieb

Aufhebung Reglement «Vorzeitige Einschulung»

Im Jahr 2011 hat die Schulpflege das Reglement «Vorzeitige Einschulung» erlassen. Der Rechtsdienst vom Volksschulamt hat auf eine Anfrage der Primarschule Hochfelden bestätigt, dass seit dem Schuljahr 2019/20 eine vorzeitige Einschulung nicht mehr zulässig ist. Das Reglement «Vorzeitige Einschulung» wurde aufgehoben.

Schulpflege

Aufgaben

Sitzungsplan Schuljahr 2022/23

Die Daten für die Sitzungen der Schulpflege für das Schuljahr 2022/23 sind bestimmt und werden auf der Homepage der Schule publiziert.

Neue Beurteilung der Lernzielkontrollen in den Fächern Mathematik und Englisch



Seit einigen Jahren arbeitet die Primarschule Hochfelden bereits mit dem Lehrplan 21, welcher die Kompetenzen der Kinder ins Zentrum rückt. In verschiedenen Weiterbildungen haben die Lehrpersonen dazu interessante und lehrreiche Einblicke erhalten und einige neue Ideen mitgenommen, aber auch gemerkt, dass sie in vielen Bereichen bereits auf dem richtigen Weg sind.

Dem Team der Schule Hochfelden ist es wichtig, ganzheitliches und nachhaltiges Lernen zu ermöglichen und zu fördern. Deshalb hat das Lehrerteam entschieden, ein neues Beurteilungssystem zu übernehmen, welches die Mitverantwortung sowie Selbsteinschätzung und als besondere Stärke den individuellen Lernfortschritt des Kindes einbezieht. Es wurde entschieden, dieses System vorerst in der Mittelstufe in den Fächern **Mathematik** und **Englisch** einzusetzen. In der näheren Umgebung nutzt die Primarschule in Stadel dieses System bereits ebenfalls erfolgreich.

Die Ziele sind:

- **Alle Kinder können ihre Ziele erreichen oder nicht erreichen.** Gemessen werden sie an individuellen Zielen.
- Das System ermöglicht den **Leistungsdruck abzubauen** und das **Wohlbefinden zu steigern**.
- Die Schülerinnen und Schüler formulieren die Zielnoten **gemeinsam** mit der Lehrperson. Die Eltern erhalten im Anschluss das Zielnotenformular zur Kenntnisnahme.
- Erwartungen, Wünsche und Vorstellungen der Beteiligten (Kind, Eltern, Lehrperson) sind offen kommuniziert und **transparent** festgehalten.
- Im Fokus der Prüfungsrückmeldung steht die **eigene Leistung** gemessen an den **eigenen Möglichkeiten**.

Basis des neuen Beurteilungssystems ist eine «🎯Zielnote», die mit dem Kind für das Fach **Mathematik** und **Englisch** vereinbart wurde. Diese 🎯Zielnoten basieren auf die letzten Zeugnisnoten und den Einschätzungen des Kindes und der Lehrperson.

Diese 🎯Zielnoten dienen als Basis des neuen Beurteilungssystems, bei dem ab sofort keine Noten mehr auf die Lernzielkontrollen **Mathematik** und **Englisch** geschrieben werden, sondern diese werden mit verschiedenen Farben markiert. Am Ende des Semesters wird es wie üblich das Zeugnis mit Noten geben. Im Anschluss an das Zeugnis erfolgt eine neue Zielvereinbarung für die 🎯Zielnoten im neuen Semester.

Wenn die Lehrperson merkt, dass die 🎯Zielnoten zu tief oder zu hoch angesetzt wurden, wird mit dem Kind das Gespräch gesucht und mit den Eltern Kontakt aufgenommen. (Schulleitung)

«Noten, das heisst die Darstellung der Beurteilung von Schülerleistungen durch Lehrpersonen in Form von Farben, werden weder im Volksschulgesetz noch in der Volksschulverordnung erwähnt. Noten werden also nur im Zusammenhang mit dem Zeugnis verlangt. Lehrpersonen sind nicht verpflichtet, ausserhalb des Zeugnisses Noten zu erteilen.»

Quelle: http://www.vsa.zh.ch/internet/bildungsdirektion/vsa/de/schulbetrieb_und_unterricht/zeugnisse

Primarschule Hochfelden

Kontakt

Primarschule Hochfelden
Schulhausstrasse 12
8182 Hochfelden

Die Kontakt-Telefonnummern der einzelnen Klassen finden Sie auf unserer Homepage www.schule-hochfelden.ch

Schulleitung

Frank Bierlein
Telefon 043 411 57 24
schulleitung@schule-hochfelden.ch

Gesprächstermine nach Vereinbarung

Schulverwaltung

Delia Brasi / Michela Barandun
Telefon 043 411 57 28
info@schule-hochfelden.ch

Schalterzeiten:

08.00 – 11.00 Uhr täglich
13.30 – 15.30 Uhr Dienstag und Donnerstag

Schulsozialarbeit

Lena Hildenbrand
Telefon 043 444 04 77 / 079 212 30 52
schulsozialarbeit@schule-hochfelden.ch

Anwesend:

09.00 – 12.00 und 13.30 – 16.00 Uhr
Jeweils Dienstag und Donnerstag

Tagesstrukturen

Leitung: Tanja Glauser
Telefon 077 418 25 21

Termine

22. August 2022
Schulbeginn neues Schuljahr 2022/23

13. September 2022
Herbstwanderung
Alle Klassen

27. September 2022
Besuchsmorgen

10. – 21. Oktober 2022
Herbstferien

01. November 2022
Herbstmarkt
Schulfreier Tag

Aktuelle Informationen entnehmen Sie jeweils unserer Homepage.

NEU: SCHULPFLEGE

Liebe Stimmbürgerinnen,
liebe Stimmbürger,



die Primarschulpflege ist am 01. Juli 2022 in die neue Legislatur gestartet. Ich danke Ihnen für das Vertrauen in meine Person und für die zahlreichen Wahlstimmen.

Als neue Präsidentin der Primarschulpflege, freue ich mich mit dem gesamten Schulpflege-Team die strategische Führung zu leiten. Die neu konstituierte Schulpflege wird die Primarschule Hochfelden weiterhin in ihren operativen Tätigkeiten und Aufgaben bestens unterstützen.

Herzlichst Nicole Vetsch



Liebe Hochfelderinnen
und Hochfelder

Auf diesem Weg möchte ich mich für die zahlreichen Stimmen und das entgegengebrachte Vertrauen bedanken. Ich freue mich sehr darauf, die Schule Wisacher tatkräftig zu unterstützen, einen Teil des Teams zu sein und dass ich die Gelegenheit bekomme, die Schule mitprägen zu dürfen. Ich bin gespannt auf das, was kommt in den nächsten 4 Jahren!

Simona Böni



Liebe Stimmbürgerinnen,
liebe Stimmbürger

Aus meiner Sicht ist die Bildung einer der Grundpfeiler einer gut funktionierenden Gesellschaft.

Ich möchte meinen Beitrag beisteuern, damit die Kinder in Hochfelden eine gute Grundausbildung in einer starken Primarschule bekommen. Sie sollen in unserer Gemeinde ein solides Fundament für ihre jeweilige Zukunft erhalten.

Michael Wullschleger

VORSTELLUNG NEUER MITARBEITENDEN

Alice Hähni
Kindergartenlehrperson
im Kindergarten Brestenbühl



Ich bin Alice Hähni, Mutter von acht Kindern. Sieben sind bereits erwachsen. Mit unseren zwei jüngsten Söhnen und meinem Ehemann lebe ich in einem grossen

Haus mit Garten in Bad Zurzach. Dazu gehören noch unsere 2 Katzen Soleil und Luna, so wie unser Hund Strolchi. In meiner Freizeit lese und reise ich sehr gerne. Besonders gefallen mir die Landschaften von Irland, Schottland und Ostfriesland.

Ich darf auf viele erlebnisreiche und spannende Jahre Praxiserfahrung im Kindergartenbereich zurückblicken. Kinder zu fördern, zu begleiten und in ihrer individuellen Entwicklung zu unterstützen ist mir eine Herzensangelegenheit. 1992 habe ich meine Ausbildung am kantonalen Kindergärtnerinnenseminar Belleve in Luzern abgeschlossen. Vor 13 Jahren habe ich als Wiedereinsteigerin eine feste Stelle angenommen. Ich habe die Ausbildung zur Praxislehrperson gemacht und 2017 das Certificate of Advanced Studies, Bildung und Erziehung 4- bis 8-jähriger Kinder, erfolgreich abgeschlossen. Ich freue mich sehr auf die Zusammenarbeit mit dem ganzen Schulteam. Ich bin gespannt auf die Kinder im Kindergarten und neugierig darauf, was wir alles miteinander erleben werden.

Bis dahin grüsse ich Sie freundlich und wünsche Ihnen und Ihren Kindern schöne Sommerferien.

Alice Hähni

Jasmin Dorer
Lehrerin der 1.Klasse



Auf der Suche nach beruflicher Veränderung in der Schweiz, stiess ich auf das Stellenangebot der Primarschule Hochfelden. Der idyllische Ort, das motivierte Schulteam

und die aufgeschlossenen Kinder waren die Gründe für meine Zusage im Schulhaus Wisacher. Voller Vorfreude blicke ich nun in die Zukunft und freue mich sehr darauf, nach den Sommerferien die Lehrerin der 1. Klasse zu sein. Ich bin in einem Dorf im Süden Deutschlands aufgewachsen, habe an der Pädagogischen Hochschule in Freiburg studiert und arbeite seit drei Jahren als Lehrerin an einer Primarschule im Schwarzwald. In meiner Freizeit geniesse ich die Natur während des Wanderns oder Skifahrens, spiele gerne Gitarre, male Acrylbilder auf Leinwände und probiere neue Rezepte in der Küche aus. Ich schätze mich sehr glücklich, bald mit den Schülerinnen, dem Schulteam und den Eltern in Hochfelden zusammenarbeiten zu dürfen.

Jasmin Dorer

KLASSENZUTEILUNGEN SCHULJAHR 2022/23

Klasse	Klassenlehrpersonen
Kindergarten Brestenbühl	Tamara Grascher und Alice Hähni
Kindergarten Wisacher	Barbara Haueter
1. Klasse	Jasmin Dorer und Raphael vom Berg
2. Klasse	Laila Schmid und Iris Messmer
3. Klasse	Fabienne Ruoss und Iris Messmer
4. a Klasse	Annina Baur
4. b Klasse	Philippe Meier
5. a Klasse	Tamara Litschi und Lucia Degwitz
6. a Klasse	Lucia Degkwitz und Astrid Gehring

Backen für die Ukraine

Am Mittwoch, 11. Mai haben einige Kinder der Schule Wisacher mithilfe der Lehrpersonen einen Backnachmittag veranstaltet. Es entstanden etliche leckere Kuchen, Kekse und andere Köstlichkeiten. Diese verkauften die Kinder am folgenden Donnerstag und Freitag

in der 10-Uhr-Pause. Das Essen wurde von den hungrigen Kindern und Eltern ruckzuck verschmaust. Auf dem Pausenplatz herrschte eine tolle Stimmung und man sah viele lachende Gesichter. Dank der Unterstützung des Dorfes konnten unglaubliche 1941.60 CHF gesammelt werden.

Der gesamte Erlös spendet die Schule Wisacher an das Unicefprojekt in der Ukraine. Wir danken allen Beteiligten für Ihren Einsatz und sind froh, dass wir mit unserem Beitrag und dem gespendeten Geld etwas zur Linderung der Not in der Ukraine beitragen können!



Schmetterlinge – Zuchterfolg im Kindergarten Wisacher

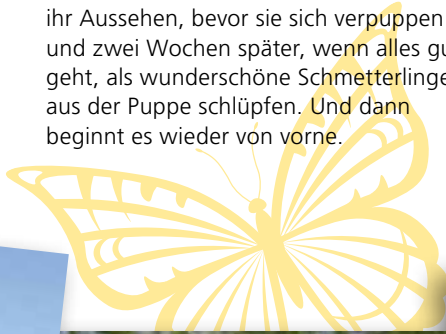
Die Kinder, welche das erste Jahr im Kindergarten Wisacher besuchen, sind die Raupenkinder und im zweiten Kindergartenjahr verwandeln sie sich dann in Schmetterlingskinder. Und wie das genau geht mit den Raupen, die sich in Schmetterlinge verwandeln, können die Kinder im Kindergarten ganz genau mitverfolgen:

Draussen vor dem Kindergarten in unseren Hochbeeten, wächst Gemüsefenchel, das Lieblingsessen der Schwalbenschwanzraupen.

Wir beobachten, wie die Schwalbenschwänze unseren Fenchel zur Eierablage besuchen und sobald wir eine kleine Raupe entdecken, nehmen wir sie in unsere Aerarium, wo sie geschützt vor Feinden aufwachsen können. Sie häuten sich mehrmals und verändern dabei auch ihr Aussehen, bevor sie sich verpuppen und zwei Wochen später, wenn alles gut geht, als wunderschöne Schmetterlinge aus der Puppe schlüpfen. Und dann beginnt es wieder von vorne.

Dieses Jahr hatten wir besonders viele Raupen und nun ist bereits die zweite Generation dabei sich zu entwickeln. Täglich finden wir wieder neue kleine Raupen ... Falls auch Sie eine Schwalbenschwanzraupe in Ihrem Garten finden und Ihr Gemüse aber nicht mit ihr teilen möchten, dürfen Sie sie sehr gerne zu uns, in unsere Zuchtstation, bringen.

Wir wünschen Ihnen allen einen schönen Sommer und vielleicht sehen Sie ja einen unserer Schwalbenschwänze, wenn Sie in Hochfelden unterwegs sind.





Liebe Bibliotheksbesucherinnen und Bibliotheksbesucher

Am 15. Juni 2022 konnten wir endlich wieder einmal einen Event durchführen! Bei sommerlichen Temperaturen erzählte Stephanie Nufer, mit Hilfe eines Kamishibai-Theaters, die Geschichte von Murmelis grossem Flug.

Für die Sommerferien hat es neue, spannende und romantische Lektüre zum Ausleihen.

Wir wünschen schöne Sommerferien!

Ihr Bibliothek-Team



Unsere Öffnungszeiten:

Montag: 15.00 – 17.00
 Mittwoch: 17.00 – 19.00
 Freitag: 18.00 – 20.00
 Samstag: 10.00 – 12.00
 Ferienöffnungszeiten: freitags: 18.00 – 20.00

Unsere Adresse:

Bibliothek Hochfelden
 Kindergartenweg 6
 8182 Hochfelden
 Telefon 044 862 00 71
 bibliothek@schule-hochfelden.ch

Am Freitag, den 5.8.22 bleibt die Bibliothek infolge Ferien geschlossen!

50 JAHRE
M. Fierz AG
HEIZUNG - REPARATUREN - SANITÄR

Ihr Fachmann vor Ort
044 860 55 51
Bülach
www.mfierzag.ch

Rebekka Susanne Bräm

Ihre Solistin mit Profil

*Lassen Sie mich die musikalische Farbe ♩
an Ihrem stilvollen Anlass sein.
(Hochzeit, Geburtstag, Feier, Beerdigung etc.)*

Ihre Gesangspädagogin mit Profil

Gesangsunterricht Stimmbildung Atemschulung



*«...mit sehr schönen
stimmlichen Möglichkeiten
und bewegender
Authentizität.»*

*Professional operasinger
Professional voice teacher
CAS Classical Music Performance Singing
University of the Arts Zurich & Karlsruhe*

*+41(0)78 934 00 54
+44(0)44 862 67 84*

*rebekkasbraem@bluewin.ch
www.rebekkasusannebraem.com*

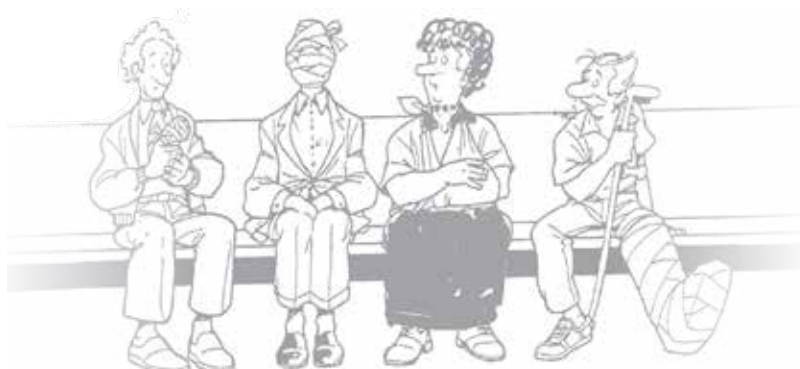
Fenster
Türen
Innenausbau
Küche & Bad
Reparaturen
Insektenschutz

natürlich
nach Wunsch!

Schreinerei
pavoni AG

Steigstrasse 1 | 8182 Hochfelden | 044 860 00 25 | schreinerei-pavoni.ch

Gesundheitsdienste



144
für alle
medizinischen Notfälle

KINDER- UND JUGEND- HILFEZENTRUM KJZ

Mütter- und Väterberatung

Es steht Ihnen das wöchentliche Angebot in Bülach zur Verfügung.
Ort: kjz, Schaffhauserstrasse 53, 8180 Bülach (im Erdgeschoss des Geschäftshauses Arkade beim Parkplatz Sonnenhof der Migros).

Zeiten

Montag 09.30 Uhr – 11.30 Uhr
Donnerstag 13.30 Uhr – 16.00 Uhr

Telefonische Beratung

Täglich von 08.30 Uhr – 10.30 Uhr
Telefon **043 259 81 81**

aktuelle Öffnungszeiten siehe unter
<https://www.zh.ch/de/bildungsdirektion/amt-fuer-jugend-und-berufsberatung/kjz-buelach.html>

GERIHELP

Gerihelp ist ein gerontologisches Beratungsangebot für das Zürcher Unterland, welches Fragen zu den Themen Alter, Gesundheit und Demenz, z.B. zu Entlassungsangeboten, zu Sozialversicherungsleistungen oder zum Umgang mit demenzkranken Menschen beantwortet. Es steht Betroffenen, Angehörigen, Fachleuten und Interessierten werktags von 8.00 bis 17.00 Uhr unter der Telefonnummer **044 838 51 48** oder per Mail beratung@gerihelp.ch zur Verfügung.

Nebst gezielten Informationen werden auch weitergehende Beratungen oder konkrete Hilfeleistungen vermittelt.

ZAHNÄRZTLICHER NOTFALLDIENST

für das Zürcher Unterland an Wochenenden und Feiertagen.

Auskunft unter Telefon. **079 819 19 19**

MAHLZEITENDIENST

Die Stiftung Alterszentrum Region Bülach bietet täglich frische Mahlzeiten an. Das komplette Menu mit Hauptspeise und zwei Beilagen (zur Auswahl stehen Suppe, Salat und Dessert) wird an den gewünschten Tagen zwischen 10.45 und 12.15 Uhr von freiwilligen Fahrerinnen und Fahrern nach Hause geliefert.

Das Angebot kostet inkl. Hauslieferung CHF 22.00.

Es handelt sich um dieselben Menus wie im Restaurant «Im Grampen».

Bestellungen und Anfragen:
Telefon 044 861 80 00
E-Mail info@sarb.ch

SPITEX- DIENSTLEISTUNGEN

Die Spitex-Dienstleistungen für die Einwohnerinnen und Einwohner von Hochfelden werden durch die Stiftung Alterszentrum Region Bülach Spitex erbracht.

Telefon **044 861 80 00**
Fax **044 864 80 21**

Von Montag bis Freitag, 08.00 – 12.00 Uhr und 14.00 – 17.00 Uhr, sind wir persönlich für Sie da. Ausserhalb dieser Zeiten, an Wochenenden und Feiertagen, können Sie uns Ihre Nachricht auf den Telefonbeantworter sprechen.

NOTFÄLLE

Krankheiten und leichte bis mittelschwere Unfälle

1. Kontaktieren Sie Ihren Hausarzt. Wenn Sie keinen Hausarzt haben, wenden Sie sich an einen Arzt in Ihrer Gemeinde.
2. Falls der Arzt nicht erreichbar ist, rufen Sie beim Ärztefon **0800 33 66 55** an. Eine medizinische Fachperson leitet Sie an die richtige behandelnde Stelle weiter (Notfallpraxis Spital Bülach / Ärztlicher Hausbesuch / Rettungsdienst).

Lebensbedrohliche Notfälle

Rufen Sie den Rettungsdienst **144** an.

ROTKREUZ-FAHRDIENST

Einsatzleitung Tel. 044 388 25 00,
werktags 08.00 – 12.00 Uhr
und 14.00 – 17.00 Uhr

Die Fahrerinnen und Fahrer des Rotkreuz-Fahrdienstes begleiten Personen, die zu einem Arztbesuch oder zu einem Untersuchung in einem Spital angemeldet sind und nicht aus eigener Kraft dorthin gelangen können. Oft ist die Fahrt in öffentlichen Verkehrsmitteln zu umständlich und auch Angehörige und Verwandte sind gerade zu jenem Zeitpunkt unabhkömmlich. Sie werden zu Hause abgeholt. Die Fahrten werden monatlich via Sammelrechnung abgerechnet. Detaillierte Informationen zum Tarifsystem finden Sie unter: www.srk-zuerich.ch/fuer-sie-da/hilfe-im-alltag/tarife-fahrgast



VEREIN «RUFNETZ ZÜRCHER UNTERLAND» MITGLIEDERVERSAMMLUNG

**Am Donnerstag, 19.05.2022
führte der Verein «RUFNETZ Zürcher
Unterland» seine 16. ordentliche
Mitgliederversammlung durch.**

Hansjörg Hophan, Präsident und der Vorstand konnten zahlreiche Mitglieder und ehrenamtliche Begleiterinnen im katholischen Pfarreizentrum in Eglisau begrüßen. Die Versammlung konnte gemäss Einladung abgewickelt werden. Das Vereinsjahr war, wie auch schon im Vorjahr, geprägt von den grossen Herausforderungen der Pandemie. So blieben die Anfragen auch in diesem Vereinsjahr hinter den Erwartungen zurück. Der Vorstand nutzte die «ruhige Zeit» und suchte Kontakt zu Spitex-Organisationen, Pfarrämtern und Alters- und Pflegeheimen auf, um den Verein und seine Dienstleistung vorzustellen.

Auch das Weiterbildungsangebot für die ehrenamtlichen Begleiterinnen war wegen Corona längere Zeit eingestellt. Daher ist der Verein froh, dass die Begleiterinnen wieder an den monatlichen Weiterbildungen der Palliativ-Station des Spitals Bülach teilnehmen können, bei Themen, welche auch für uns von Bedeutung sind, wie z.B. «Hoffnung».

Der Verein ist zuversichtlich und der festen Überzeugung, dass die Nachfrage im neuen Vereinsjahr wieder zunimmt. Daher haben die Mitglieder auch dem Vorschlag des Vorstandes zugestimmt, dass alle ehrenamtlichen Begleiterinnen zwei Ausbildungstage zu «Grundlage Demenz» in der «Sonnenweid» in Wetzikon (Institution zur Betreuung von Menschen mit Demenz) besuchen können.

Mit der Wiederwahl des Vorstandes und der Revisorinnen, der Abnahme der Rechnung und des Budgets konnte die Versammlung nach rund einer Stunde abgeschlossen werden.



Der Verein «RUFNETZ Zürcher Unterland» bezweckt die Begleitung, Unterstützung und Entlastung von schwerkranken und sterbenden Menschen in der letzten Lebensphase und deren Angehörigen. Die Dienstleistung steht allen Menschen aus dem Einzugsgebiet kostenlos zur Verfügung. Der Verein ist politisch und konfessionell unabhängig.

Wenn Sie unseren Dienst in Anspruch nehmen möchten, so wenden Sie sich direkt an unsere Einsatzzentrale: 079 813 08 72 oder schreiben Sie eine Email: einsatzleitung@rufnetz.ch.

Nach einer kurzen Pause wurde zum zweiten Teil des Abends eingeladen: Während des Apéros führte Clownin «Paulina», eine Begleiterin aus dem Verein, die Anwesenden in die Kunst des Humors ein. Dabei konnte sie aufzeigen, wie heilsam der Humor auch in belastenden Momenten sein kann. Es gelang ihr auch, die Teilnehmenden aktiv einzubeziehen. - So verliessen alle Mitglieder zufrieden und mit einer «inneren Gelassenheit» die Mitgliederversammlung 2022.

Karin Zwygart, Aktuarin

Save the date

(Ausschreibungen
siehe Homepage)

Samstag, 09. Juli 2022
Apéro & Openair-Kino
Neues Kino Freienstein

Dienstag, 08. November 2022
Sternenkind
Kath. Pfarreizentrum Eglisau



KZU Kompetenzzentrum Pflege und Gesundheit

LIO – EIN ASSISTENZROBOTER STELLT SICH VOR

Bereits seit 2 Wochen begrüsst ein sympathischer Assistenzroboter die Besucherinnen und Besucher im Pflegezentrum Embrach: «Guten Tag. Mein Name ist Lio. Ich heisse Sie herzlich willkommen im KZU.»

Lio ist ein freundlicher, ca. 70 kg schwerer, mobiler Assistenzroboter, der Menschen aktiv unterstützt. Er ist sehr vielseitig einsetzbar, kann bereits einiges und lernt jeden Tag Neues hinzu. Aufgaben wie z.B. den Besucherinnen und Besuchern den Weg weisen, Getränke oder die Post verteilen oder einen Witz erzählen, meistert er bereits sehr souverän.

Lio soll das Personal im KZU von Routineaufgaben entlasten. Nach seiner Einführungszeit beim Empfang soll Lio auch in anderen Bereichen wie z.B. der Pflege, Therapien oder bei Veranstaltungen eingesetzt werden. Wartezeiten sollen dank Lio verkürzt, das Pflegepersonal von repetitiven Aufgaben entlastet und die Bewohnerinnen und Bewohner von einem freundlichen Begleiter unterhalten werden. Motivation für den Einsatz von Lio im KZU? «Die Pandemie hat deutlich gezeigt, wie wichtig die Digitalisierung ist», so Marlies Petrig, CHO Leiterin Health Care Services. «Wir wollen dabei sein und aktiv mitgestalten, wenn neue praxistaugliche Technologien entwickelt und eingesetzt werden.»

Das KZU möchte es ausserdem nicht versäumen, die jungen Berufseinsteigerinnen und -einsteiger mit der zukunftsweisenden Robotik vertraut machen. «Es ist eine Tatsache, dass für die nachkommende Generation die Zusammenarbeit mit künstlicher Intelligenz und Robotern zum Alltag gehören wird», erläutert André Müller, CEO Kaufmännischer Leiter.

In Deutschland, Österreich und der Schweiz stehen bereits 14 Lios in Reha-



kliniken, Alters- und Pflegeheimen sowie Einrichtungen für Menschen mit einer körperlichen Beeinträchtigung im Einsatz. Als innovative Pflegeeinrichtung freut sich das KZU zusammen mit allen Mitarbeiten-

den, Lernenden, Bewohnerinnen und Bewohnern sowie Angehörigen, von Anfang an dabei zu sein, wenn Lio seine Lehrzeit im KZU absolviert.

Das **KZU Kompetenzzentrum Pflege und Gesundheit** mit Sitz in Bassersdorf ist eine öffentlich-rechtlich organisierte interkommunale Anstalt. Ihr gehören 20 Gemeinden aus dem Zürcher Unterland an. Das KZU betreibt Pflegezentren in Bassersdorf und Embrach mit total 208 Plätzen. 16 Plätze werden in den Pflegewohnungen im Zentrum Bären in Nürensdorf und weitere 16 Plätze in der Pflegewohnung Winkel angeboten. Das KZU bietet vorwiegend älteren, pflegebedürftigen Menschen ein Zuhause und führt ein breites Angebot an ambulanten Dienstleistungen. Es bietet verschiedene spezialisierte Angebote, darunter Pflegeplätze für Menschen mit Demenz. Das Pflegezentrum Bächli führt das Label «Qualität in Palliative Care». Das KZU beschäftigt rund 505 Mitarbeitende und bildet rund 75 Lernende und Studierende in 17 verschiedenen Berufsgruppen aus.



KZU Kompetenzzentrum Pflege und Gesundheit
Im Bächli • 8303 Bassersdorf
Telefon 044 838 51 11 • Fax 044 838 51 10
info@k-z-u.ch • www.k-z-u.ch



EINE HOMESTORY MIT DEM GEMEINDEPRÄSIDENTEN DAS INTERVIEW MIT STEFAN BICKEL

Text und Bild
Andrea Lobsiger

Bei den heutigen 35 Grad setzen wir uns dankbar auf das schattige Bänkli im Garten des amtierenden Gemeindepräsidenten. Stefan Bickel gibt uns einen Einblick in sein privates Umfeld - er nennt es schmunzelnd "Homestory". Stefan ist in Hochfelden aufgewachsen und seither ausnahmslos im Dorf wohnhaft geblieben. Sein Elternhaus liegt neben seinem jetzigen Haus, wo er mit seiner eigenen Familie sesshaft geworden ist. Früher weideten noch Kühe im Quartier, was man sich heute kaum mehr vorstellen kann. Immer aktiv war Stefan in den Hochfelder Vereinen. Angefangen in der Jugli hat er später intensiv bei der Gründung des Unihockey-Vereins mitgewirkt und im Turnverein und Schwingklub Züri-Unterland mitgemacht. Zum Schwingen ist er übrigens durch seinen Sohn Roman gekommen, welcher bereits erfolgreich am Eidgenössischen Schwingfest teilnahm. Auch

Stefan schaffte es unter anderem an den Eidgenössischen Wettkampf und hat einige Kränze mit nach Hause gebracht. «Es ist jedoch Geschichte», meint er und schwelgt in Gedanken an den eindrücklichen Einmarsch in die Schwingarena, als 60'000 Menschen die Nationalhymne mitsangen. Stefan ist gelernter Zimmermann und hat 24 Jahre bei Hausheer Holzbau AG in Eglisau gearbeitet. Inzwischen hat er sich neu orientiert und arbeitet als Leiter Werkdienst im Untersuchungsgefängnis Winterthur. Dort ist er für die Arbeitsbeschäftigung der Insassen zuständig. Stefan's Frau Conny kennt er seit seiner Kindheit, ihre Väter waren gut befreundet. Conny war seine erste grosse Liebe, sie haben früh geheiratet und zwei Kinder bekommen. Roman ist Metzger und Sara gerade an ihrer zweiten Ausbildung zur Kleinkinderzieherin.

Für sein neues Amt als Gemeindepräsident in Hochfelden hat er kandidiert, weil er diese Aufgabe mit seiner Anstellung gut vereinbaren kann. Sein Arbeitgeber unterstützt ihn voll und ganz. Stefan schätzt die tolle Zusammenarbeit mit KollegInnen des Gemeinderats und den Mitarbeitenden der Verwaltung und dem Werk. Er findet, man könne durchaus etwas bewegen. «Vielleicht macht man mal einen Fehler», sagt er, «aber dafür ist man aktiv!». Nun hat er noch einen persönlichen Wunsch an die EinwohnerInnen: Immer wieder werden tolle Anlässe wie die 1. August-Feier, das Bier, Wein & Sein oder auch der Apéro an der Gemeindeversammlung organisiert. Dies ist eine gute Möglichkeit, sich auszutauschen und auch mal Anliegen an den Gemeinderat zu richten. Er würde sich daher sehr freuen, noch mehr Teilnehmende an diesen Anlässen begrüßen zu dürfen.



Linke Seite:
Stefan Bickel vor dem Schwinger-
Brunnen in seinem Garten

Diese Seite:
Bei 35 Grad plaudern wir im
Schatten über Stefan's Leben.



Stefan beim Füttern seiner
wuscheligen Hühner.

STEFAN BICKEL

Familie:
Ehefrau Conny
Kinder Roman (24) & Sara (20)

Seit wann in Hochfelden:
Seit Geburt

Beruf:
Zimmermann & Justizvollzugsbeamter

Lieblingsplatz um Hochfelden:
Im Hochfelder Wald

Was ist toll an Hochfelden:
Anständiger Umgang mit den EinwohnerInnen
und es funktioniert einfach alles!

Was fehlt in Hochfelden?
Ein See oder Bach im Wald

Andrea Lobsiger ist selbständige Fotografin
und Grafikdesignerin aus Hochfelden.

Kontakt:
079 342 67 78 | www.andrealobsiger.ch



Gossweiler



Stadt- und Gemeindeingenieurwesen
Raum und Verkehr | Vermessung | Wasser
Tiefbau | Recht und Bau | Geoinformatik

Dübendorf | Bülach | Dietlikon | Effretikon | Kloten | Wallisellen | Wetzikon | Zumikon

gossweiler.com

reformierte kirche bülach

Evangelisch-reformierte
Kirchgemeinde Bülach
Grampenweg 5, Sekretariat, 8180 Bülach,
043 411 41 41, www.refkirchebuelach.ch

Summerkaffi

**Spontan Platz nehmen,
ins Gespräch kommen,
verschnauften, Koffein tanken,
den Moment geniessen ...**

Jeweils am Donnerstagvormittag
von 10.00 bis 11.30 Uhr
vor dem reformierten
Kirchgemeindehaus Bülach,
Grampenweg 5

4., 11., 18., 25. August

Wir bieten mit Liebe servierten
Kaffee, Tee oder auch
ein Glas Mineral und etwas
Kleines zum Knabbern an
und sind gespannt, wer uns
diesen Sommer besuchen wird.

Pfarrerin Béatrice Heller-Wessa
und Sozialdiakonin Ursula Krebs
Telefon 043 411 41 50

Vielfalt im Garten macht Freude!

Gartenrundgang am Samstag, 10. September 2022, 14.00 bis 17.00 Uhr

Wir laden dich ein, lokale Gartenvielfalt zu teilen, Schönes zu bestaunen,
Neues zu entdecken, dich inspirieren zu lassen oder einfach zu geniessen.
In einem Rundgang durch Bülach sind alle, mit oder ohne Gemüse-/ Naturgarten,
eingeladen, verschiedene Gärten zu besuchen. Dabei wollen wir auch nach
Saatgut Ausschau halten und Gärtner*innenerfahrung austauschen.

Wir treffen uns mit dem Fahrrad um 14.00 Uhr vor dem HertiLabor.

Im Anschluss ist Raum für Austausch und Verarbeitung des gesammelten
Saatguts im HertiLabor. Wir freuen uns auf dich.

Anmeldung an kontakt@transition-buelach.ch

bis zum 1. September 2022 mit folgenden Angaben:

- Ich nehme am Gartenrundgang teil
- Gerne teile ich meinen Garten
- Es ist mir nicht möglich, mit dem Fahrrad zu kommen

*Remo Gasser, Reformierte Kirche Bülach
remo.gasser@refkirchebuelach.ch*



Herzliche Einladung zum ökumenischen Erntedankgottesdienst



**Am 11. September um 11.00 Uhr
im Gemeindehaussaal**

Mit Pastoralassistentin Jasmine Guderzo
und
Kirchenkommission Hochfelden

Musik: Yuki Yokoyama Cassimatis
Gabentisch der Landfrauen

Olga Tucek

«Wo Gott hockt –
Liebeslieder ans Lebendige»



**Freitag, 26. August 2022, 20.00 Uhr,
in der reformierten Kirche Bülach**

**Ein Liederabend in der Kirche von und mit
Olga Tucek, Stimme und Akkordeon**

Türöffnung ab 19.00 Uhr, freie Platzwahl, Kollekte

Es geht ans Lebendige! Im globalen Süden schon längst. Und selbst der weisse Westen beginnt zaghaft, an der unbegrenzten, ewigen Verfügbarkeit satten Wohlstands und Friedens für die Wenigen zu zweifeln.

Höchste Zeit, sich zu fragen, wo Gott hockt!

Zu fragen, worum es auf der Erde wirklich gehen könnte. Höchste Zeit, fürsorglich zu werden. Höchste Zeit, Allbeseeltheit zu erkennen und zu besingen. Höchste Zeit, zu realisieren, woraus wir Kraft schöpfen, um handlungsfähig zu werden!

Olga Tuceks Lieder stellen poetische Fragen, wecken die Seele, kitzeln Hirn und Zwerchfell und wärmen das Herz: Eine Ode ans Sein, ans Wachsen und an den aller-schönsten aller Planeten.

Mit Vorfreude auf einen herz- und hirn-bewegenden Abend

Yvonne Waldboth

Musigwoche 2022 wird zur Theaterwoche!

Die diesjährige Musigwoche für Kinder von der 1. bis zur 7. Klasse wird zur Theaterwoche. Wir freuen uns sehr, mit Thomas Lüdi vom Kinderjugendtheater.ch einen tollen und erfahrenen Theaterpädagogen gefunden zu haben. Die Theaterwoche findet in der zweiten Herbstferienwoche, vom **Montag, 17. bis Freitag, 21. Oktober 2022** statt.

Theaterwoche ist zusammen Theater spielen, lachen, proben, Texte einstudieren, gemeinsam essen, bibbern vor der Aufführung, Freunde finden und noch so vieles mehr. Wir entwickeln zusammen das Theaterstück «Ab id Wüeshti». Der krönende Abschluss ist die Aufführung im Kirchgemeindehaus der reformierten Kirche Bülach am Freitag, 21. Oktober 2022.

Unterstützt werden wir von Jugendlichen aus der Region. Pfarrerin Eva Caspers und Remo Gasser aus der Sozialdiakonie Kind und Familie begleiten durch diese Woche.

Wir freuen uns über viele Kinder, die Spass haben am Schauspielen! Das Anmeldeformular sowie alle weiteren Informationen finden Sie auf www.refkirchebuelach.ch
Für das Theaterwoche2022-Team

Remo Gasser, Sozialdiakonie Kind & Familie



Thomas Lüdi, Theaterpädagoge



Hof-Metzgerei Volkart

Hütte Hochfelden

Montag: geschlossen
Dienstag - Freitag: 08.00-12.00 / 14.00-18.30 Uhr
Samstag: 07.00-13.00 Uhr

Hof-Metzgerei Volkart · 8175 Windlach
Hütte Hochfelden · 8182 Hochfelden
Telefon 044 858 19 52 · www.hofimhasli.ch

Fleisch- und Wurstwaren · Käse – Milchprodukte · regionale Spezialitäten

Roger Ruffieux



Treuhand

Roger Ruffieux Treuhand

Buchhalter mit Eidg. Fachausweis
Feldstrasse 82, 8180 **Bülach**
Stäglistrasse 17, 8174 **Stadel**
Tel. 044/860 95 41 – Fax 044/860 95 42
E-Mail: info@ruffieux-treuhand.ch
www.ruffieux-treuhand.ch

Das kompetente Treuhandbüro für Klein- und Mittelbetriebe sowie Privatpersonen in den Bereichen Buchführung und Abschluss, Steuern, Revisionen, Personaladministration, Controlling und Verwaltung



drogerie krämer
vo natur usgsund

Heilchrüuter-Kafi 2022

Bei Fürst unverpackt

Der Naturgartenspezialist Patrick Bolinger und die Drogistin Angela Krämer stellen Ihnen 4-5 Heilpflanzen vor. Danach geniessen Sie einen feinen Znüni in der Sommerlounge von Fürst unverpackt
Daten: 12.8. & 10.9. // Start: 9.00 Uhr
Kosten: CHF 30.– (inkl. Getränk & Gebäck & Vortrag)

Anmeldung ist erforderlich. Wir freuen uns!

Drogerie Krämer AG | Bahnhofstrasse 36 | CH-8180 Bülach
044 860 44 14 | info@drogerie-krämer.ch | drogerie-krämer.ch

reformierte kirche bülach

Evangelisch-reformierte
Kirchgemeinde Bülach
Grampenweg 5, Sekretariat, 8180 Bülach,
043 411 41 41, www.refkirchebuelach.ch

Roundabout Bülach kids ab 29. August

Immer am Montagabend (ausser in den Schulferien) findet von
17.15 bis 18.30 Uhr die neue roundabout kids Gruppe
für Mädchen zwischen 8 und 11 Jahren statt.

Man braucht keine Vorkenntnisse. Ein Abend besteht aus 55 Minuten
Training und anschliessend 20 Minuten Zusammensitzen.

Kontakt: Anna Carstensen, anna-franziska.carstensen@refkirchebuelach.ch

Roundabout Bülach kids

Für	Mädchen zwischen 8 und 11 Jahren
Wann	ab 29. August 2022 jeweils am Montag (ausgenommen Schulferien)
Zeit	17.15 bis 18.30 Uhr 55 Min. Training / 20 Min. chillen
Wo	Reformierte Kirchgemeinde Bülach Grampenweg 5 8180 Bülach
Kosten	CHF 5.- pro Abend (einmal Schnuppern gratis) Zahlbar pro Semester
Mitbringen	Turnschuhe, Tanzkleider, Trinkflasche
Leitung	Daniela Fuchs
Kontakt	buelach.kids@roundabout-network.org

ROUNDABOUT-NETWORK.ORG

ANMELDEKARTEN ROUNDABOUT

Die Unterschrift auf dem Anmeldeblatt bestätigt, dass Bild-, Video- und Tonaufnahmen, die während Roundabout Trainings und Anlässen gemacht werden, sowohl zum Roundabout als auch vom Blauen Kreuz für Printmedien, Website und Social Media Kanäle verwendet werden dürfen. Versicherung ist Sache der Teilnehmer.

Vorname

Name

Strasse

PLZ, Ort

Telefon

E-Mail

Geburtsdatum

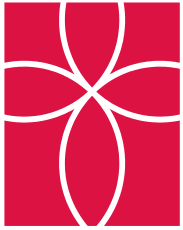
Anmerkungen

Unterschrift der Eltern



Partner
reformiert...katholisch Stadt Bülach
Kirchen in Bülach





Katholische Kirche Bülach

Gottesdienstzeiten

Jeden Samstag

17.30 Uhr Eucharistiefeier

Jeden Sonntag

08.05 Uhr Rosenkranzgebet in der Krypta gleichzeitig Beichtgelegenheit im Pfarramt

08.45 Uhr Eucharistiefeier

09.45 Uhr Santa messa in lingua italiana

11.00 Uhr Eucharistiefeier

Werktags

09.15 Uhr Eucharistiefeier am Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag
Mit Rosenkranz vor jeder Werktagmesse
Am ersten Dienstag im Monat um 09.15 Uhr Eucharistiefeier italienisch / deutsch, anschliessend Kaffee im Foyer
Am ersten Donnerstag im Monat um 09.15 Uhr Eucharistiefeier, anschliessend Kaffee im Foyer

Montag

17.30 Uhr Stille Anbetung (fällt aus während den Schulferien)

18.40 Uhr Gebetsgruppe

AGENDA IM AUGUST 2022

So	1.	Nationalfeiertag: Eucharistiefeier um 10.00 Uhr
Fr	5.	Jassnachmittag St. Laurentius um 13.30 Uhr im Saal
So	7.	Eucharistiefeier um 10.00 Uhr
Mo	8.	Strickfrauen treffen sich wieder um 14.00 Uhr im Zimmer 13/14
Mo	22.	Strickfrauen treffen sich wieder um 14.00 Uhr im Zimmer 13/14
Fr	26.	Spaziergruppe trifft sich um 09.00 Uhr beim Eingang Parkallee, Bachenbülach
Sa	27.	Eucharistiefeier mit Chor Cantus Laurentius um 17.30 Uhr

Sommer-Schulferien

Während den Sommer-Schulferien findet ab 24. Juli bis und mit 14. August, am Sonntagmorgen nur ein Gottesdienst, um 10.00 Uhr in der Kirche statt.

Spezielle Sekretariat-Öffnungszeiten: Ebenfalls während den Schulferien ist das Sekretariat jeweils am Vormittag von 09.00 bis 11.00 Uhr geöffnet.

Für die Teilnahme an den Gottesdiensten und Anlässen wird empfohlen sich noch auf der Homepage <https://www.kath-buelach.ch> oder beim Sekretariat (Tel: 043 411 30 30) zu vergewissern, ob diese, wie vorgesehen auch stattfinden.

SCHULBEGINN

Schon bald beginnt das neue Schuljahr und die sonnigen Ferientage nehmen ihr Ende.

Im Namen unseres Pfarreiteams wünsche ich Ihnen und Ihren Familien einen guten Start, sei es bei der Arbeit oder in der Schule.

Möge uns der Segen Gottes in den Alltag hinein begleiten:

Gott öffne Deine Augen, um zu staunen über die Wunder des Lebens und die kleinen Dinge dabei nicht zu übersehen.

Gott öffne Dein Herz, um Gefühlen und der Sehnsucht nach IHM den nötigen Raum zu geben.

Gott öffne Deine Ohren, um seine Stimme im Alltag zu hören und die, die Hilfe brauchen.

Gott öffne Deinen Mund, um die Wahrheit und die Liebe kundzutun und die Freude zu mehren.

Gott lenke Deine Hände und Füsse und führe Dich auf Deinem Weg, damit Du das Ziel wohlbehütet erreichst!

AGENDA IM SEPTEMBER 2022

Fr	2.	Jassnachmittag St. Laurentius um 13.30 Uhr im Saal
So	4.	Erntedankgottesdienst mit der 2. Klasse um 11.00 Uhr
Mo	5.	Strickfrauen treffen sich wieder um 14.00 Uhr im Zimmer 13/14
So	11.	Kindergottesdienst um 10.00 Uhr in der Krypta
Sa	17.	Eucharistiefeier mit dem Chor der Dreifaltigkeitskirche Bülach zum Eidgenössische Dank-, Buss- und Betttag um 17.30 Uhr
Mo	19.	Strickfrauen treffen sich wieder um 14.00 Uhr im Zimmer 13/14
Mi	28.	Familiennachmittag
Do	29.	Mittagessen für Senioren um 12.00 Uhr
Fr	30.	Spaziergruppe trifft sich um 14.00 Uhr beim Bahnhof Bülach am Kiosk

Kindergottesdienst

Wir treffen uns jeweils um 10 Uhr in der Krypta. Wir möchten mit euch zusammen Geschichten aus der Bibel hören, beten und singen. Egal, ob ihr noch ganz klein seid, oder ob ihr schon in den Kindergarten oder gar in die Grundschule geht, jeder von euch ist herzlich eingeladen. Habt ihr Lust dabei zu sein und mitzumachen? Dann freuen wir uns sehr auf viele bekannte und neue Gesichter.

Sonntagscafé

Das breite Angebot im Sonntagscafé bietet monatlich Gelegenheit zum Verweilen, einander zu begegnen, sich kennen zu lernen, auszutauschen und Gespräche zu führen. Seien Sie alle nach einer kurzen Sommerpause herzlich willkommen am 4. September zwischen 09.00 Uhr und 12.15 Uhr im Foyer der kath. Kirche Bülach. Wir freuen uns auf Sie!

EIDGENÖSSISCHER DANK-, BUSS- UND BETTAG

Am Sonntag, 18. September findet gesamtschweizerisch der Eidgenössische Dank-, Buss- und Betttag statt. Hierzu feiern wir den Gottesdienst bereits am Samstag in der Vorabendmesse um 17.30 Uhr mit dem Chor der Dreifaltigkeitskirche. Sie sind alle herzlich dazu eingeladen. Der Betttag ist ein staatlich angeordneter überkonfessioneller Feiertag, der uns Gelegenheit gibt, für Land und Volk zu beten. Dabei soll der Dank nicht zu kurz kommen, Grund dazu haben wir genug. Gleichzeitig soll uns die Mitverantwortung aller für eine gedeihliche Zukunft bewegen. Nehmen wir das Angebot dieses staatlichen Feiertages an und machen wir ihn zu einem gemeinschaftlichen Betttag.

ERNTEDANK-GOTTESDIENST IN HOCHFELDEN

Das Erntedankfest erinnert uns daran, dass menschliches Leben nur da gedeihen kann, wo Gottes Tun und menschlicher Beitrag zusammenkommen, resp. wo Gott dem menschlichen Bemühen seinen Segen gibt.

In einem ökumenischen Gottesdienst am Sonntag, 11. September, um 11.00 Uhr in Hochfelden, wollen wir Erntedank feiern. Und dieser Dank, dem Schöpfer allen Lebens gegenüber, möge sich dann noch stärker in der Zuwendung und der Bejahung zu allem Leben zeigen. Sie sind alle herzlich zu diesem Gottesdienst eingeladen.

Familiennachmittag

Liebe Familien, liebe Väter und Mütter
Mit der neuen Auflage unseres offenen Familienprogramms laden wir Euch zu einem abwechslungsreichen Angebot ein. Unsere Angebote wollen Hilfe und Anregungen geben, die Aufgabe als Eltern, Väter und Mütter, in Verantwortung und mit Freude anzugehen. Wir freuen uns auf Ihr und euer Interesse und laden herzlich zur Teilnahme ein. Wir treffen uns am 28. September um 12.30 Uhr im Pfarreizentrum.

Liebe Leser*innen

Es sind nun mehr als drei Jahre vergangen seit ich in der Aufsuchenden Jugendarbeit in Hochfelden arbeite. In dieser Zeit ist mir die Gemeinde und ihre Jugendlichen sehr ans Herz gewachsen und der Wunsch bleiben zu können wurde immer grösser. Nun ist er in Erfüllung gegangen und ich kann die Stelle von Charlotte Ebersold mit viel Enthusiasmus übernehmen. Ich konnte von meiner Vorgesetzten viel lernen und werde dieses Wissen in meine Arbeit einfließen lassen. Trotzdem wird mir und ich wage es zu behaupten auch den Jugendlichen Charlotte sehr fehlen. Sie hat mit ihrer wohlwollenden und offenen Art immer ein offenes Ohr für alle gehabt und war immer zur Stelle, wenn man sie brauchte. Wir danken dir

sehr für dein Engagement in der Gemeinde und ich persönlich für die tolle Zeit die wir zusammen in unserer Arbeit als Jugendarbeitende hatten.

Nach dem Sommer wird unser kleines Team dann von einer neuen Person ergänzt, welche wir dann mit viel Freude in unsere Arbeit integrieren dürfen.

Ich bin mir sicher, dass wir eine würdige Nachfolgerin für Charlotte finden werden, dafür sorgen wir.

Zudem werden wir nach dem Sommer alle neuen 5. Klässler begrüßen, die dann zu unseren Präsenzen kommen dürfen.

Wir freuen uns bereits auf euch und auf die Zeit, welche wir zusammen verbringen werden. Für die von euch, für welche es nach dem Sommer heisst in die Arbeits-

welt einzutauchen, wünschen wir einen guten Start in diesen neuen Abschnitt eures Lebens. Dieser wird sicherlich nicht immer einfach sein und ihr werdet viel Neues lernen. Wenn ihr jedoch bei diesem Prozess auf Hilfe angewiesen seid, dann könnt ihr immer noch zu uns kommen, wir haben weiterhin ein offenes Gehör für eure Sorgen. Natürlich haben wir dieses auch bei den Freuden, welche auf euch zukommen werden.

Bis zur nächsten Ausgabe des Dorfspiegels wünschen wir euch alles Gute und hoffen, euch mal bei den Präsenzen zu sehen.

*Eure Jugendarbeitenden,
Charlotte & Stipe*

AJUGA

Aufsuchende Jugendarbeit



Charlotte Ebersold, Teamleitung Ajuga Hochfelden
Bachenbülach & Hochfelden
Mobile: 079 206 84 28
Em@il: charlotte.ebersold@plattformglattal.ch

Verein Plattform Glattal, Bahnhofstrasse 47, 8305 Dietlikon

Stipe Sola, Jugendarbeiter i.A.

Mobile: 079 368 61 18
Em@il: stipe.sola@plattformglattal.ch




REISSVERSCHLUSS



Wir erledigen Arbeiten:

- Umzüge
- Wohnungsreinigungen
- Gartenarbeiten
- Abbrucharbeiten
- Hilfsarbeiten aller Art

Stadt Bülach 

Rufen Sie uns an!
Tel. 044 863 17 40
www.buelach.ch/reissverschluss

9i 
nünihüsli
Kinderhütendienst
für Kinder ab 1 Jahr

Dä Foifer und s'Weggli

**Wir verkaufen Ihre Immobilie
schnell und zum besten Preis.**



ENGEL & VÖLKERS

www.engelvoelkers.com/buelach

Tel. +41 43 500 38 38

MUKI-/VAKI-TURNEN HOCHFELDEN

Bewegung und Spass für Eltern und Kind



Chumm doch au,
es hät no Platz ...

MUKI-TURNEN

(für Kinder ab 3 Jahren/Spielgruppen-Alter)

Wann: jeweils am Dienstagmorgen, ausser Schulferien, 09.05 – 10.00 Uhr

Wo: Schulhaus Wisacher, Hochfelden

Leitung: Eva Albrecht (ELKI-Leiterin STV)
Tanja Grunholzer, Claudia Schefer

Kosten: Fr. 5.00 pro Lektion,
wird jeweils pro Halbjahr
als Pauschale abgerechnet

Kontakt/Anmeldung: Tanja Grunholzer, Schulhausstrasse 27,
8182 Hochfelden, Tel. 079 291 55 34 oder
tanja.grunholzer@bluewin.ch.

VAKI-TURNEN

(für Kinder ab 3 Jahren/Spielgruppen-Alter)

Wann: an bestimmten Samstagen im Monat,
09.30 – 10.30 Uhr
→ siehe separate Liste

Wo: Schulhaus Wisacher, Hochfelden

Leitung: Eva Albrecht (ELKI-Leiterin STV)

Kosten: Fr. 5.00 pro Lektion, wird jeweils
pro Halbjahr abgerechnet

Kontakt/Anmeldung: Eva Albrecht-Rufer, Stadlerstrasse 14,
8182 Hochfelden, Tel. 078 910 23 60
oder eva.albrecht@gmx.ch

VAKI-Daten 2. Halbjahr 2022

Auch im 2. Semester 2022 findet das VAKI statt und zwar an folgenden Samstagen:

3. + 17. September

12. + 26. November · 10. Dezember 2022

Zeit: jeweils 09.30 – 10.30 Uhr

Ort: Turnhalle Schulhaus Wisacher, Hochfelden

Kontakt/Anmeldung: Eva Albrecht-Rufer, Stadlerstrasse 14,
8182 Hochfelden, Tel. 078 910 23 60
oder eva.albrecht@gmx.ch

→ Bitte um vorherige Anmeldung mit Kontaktangaben.

Chrabelträff

Vor knapp einem Jahr wurde der Familienverein aufgelöst. Er setzte sich für ein familienfreundliches Zusammenleben, sowie für die Förderung von Kontakten unter den Familien im Dorf ein. Es freut uns sehr, dass der Chrabelträff weiterhin bestehen bleibt. Die Frühförderung sowie das soziale Vernetzen der Familien, steht im Fokus.

Wann: jeweils Freitag, wöchentlich (ausser in der Schulferienzeit und an Feiertagen)

Wo: 1. OG, Kindergarten Brestenbühl

Zeit: ab 09.30 Uhr bis 11.00 Uhr

Für die Kinder stehen verschiedene Spielsachen bereit. Bei einer Tasse Kaffee können Erfahrungen zwischen Gross und Klein ausgetauscht und neue Kontakte geknüpft werden.

Babys und Kleinkinder mit Ihren Eltern sind herzlich Willkommen. Schaut doch einfach rein! Wir freuen uns auf Euch!

Für allfällige Fragen steht euch Tanja Glauser, 043 411 51 50 gerne zur Verfügung.





Einzelkonkurrenz der Veteranen in Rafz am 14. Mai 2022

Bei schönem und heissem Wetter konnte das Schiessen in Rafz durchgeführt werden. Dabei waren unsere Veteranen wieder einmal sehr erfolgreich. Mit sehr guten 96 Punkten siegte Walter Maag in der Kat. D und auch Walter Röschli konnte sich mit 95 Punkten in den vorderen Rängen platzieren. Nicht allen gelang natürlich das gewünschte Resultat, aber beim Absenden konnten trotzdem noch einige eine Gabe ergattern, da viele nicht anwesend waren und diese an die nachfolgenden vergeben wurden.

Die besten Hochfelder Resultate:

Maag Walter	96 Pkt.
Röschli Walter	95 Pkt.
Heidelberger Peter	93 Pkt.

Walter Maag Sieger der Kat. D

Gruppenmeisterschaft Gewehr 300m Zürcher Final: Winterthur-Ohrbühl, 21.05.2022

Gleich zwei Gruppen unseres Vereins haben sich für den Kantonalfinal qualifiziert. Eine A-Gruppe und eine D-Gruppe konnten also am Final teilnehmen. Die A-Gruppe musste am Morgen früh antreten und platzierte sich auf dem 18. Rang. Denn hier war die Konkurrenz recht hoch mit Schützen die nahe am Maximum kämpften.

Obwohl die D-Gruppe am Nachmittag keine wirklich hohen Resultate erreichen konnte und zudem noch einen «Abschiffer» verbuchen musste, war dann das Staunen gross als wir dann nicht wie erwartet in den hinteren Rängen der Rangliste suchen mussten, sondern uns auf einem guten 5. Platz wiederfanden. Wie wir dann erfahren mussten hatten nicht nur wir Probleme ein gutes Resultat zu schießen. Auch alle anderen kämpften mit den verschiedenen Widrigkeiten. Resultate von 140 Pkt. und mehr wurden nur von insgesamt 20 Schützen erreicht, zwei davon von unseren Schützen Walter Maag (144 Pkt.) und Peter Albrecht (141 Pkt.). Das Höchstresultat von 144 Pkt. erreichten übrigens lediglich 2 Schützen. Ob dabei das immer wieder wechselnde Licht, der dauernd ändernde Wind oder die immer noch nicht vertrauenswürdige Munition die Ursache war, lässt sich natürlich nicht abschliessend sagen. Aber

auf jeden Fall waren die Wettkampfbedingungen diesmal sehr hart. Trotzdem konnten sich aber beide Gruppen mit ihren Resultaten für die SSV Haupttrunden qualifizieren. Es geht also weiter.

Die besten Resultate unseres Vereins:

A-Gruppe

Mares Claudio	191/193 Pkt.
Roost Andreas	190/189 Pkt.
Monzon Dominic	188/188 Pkt.

D-Gruppe

Maag Walter	134/144 Pkt.
Pavoni Karl	136/139 Pkt.
Albrecht Peter	141/134 Pkt.

Fyraabigschiessen 2022

Nach zwei vollen Jahren durften wir unser Fyraabigschiessen endlich wieder einmal durchführen. In der ersten Woche hatten wir ein wenig Pech was das Wetter anging. Am ersten Donnerstag, dem 9. Juni, war eigentlich Sonne angesagt. Der Regen hatte jedoch andere Pläne. Daher war es auch eher kühl am Abend. Was wir nicht wussten, dass diese Temperaturen fast schon schön waren im Vergleich der zweiten Woche. In der zweiten Woche war es sehr heiss bis spät in den Abend und in den Morgen hinein. Die Schützen lies dies nicht kalt. Im Gegenteil, die schwitzten. Nach dem schweisstreibenden Schiessen konnten jedoch alle Schützen etwas Kühles in der Beiz trinken. Alles zusammen hatten wir dieses Jahr 427 Einzelschützen. Dies sind 81 Schützen weniger als im Jahr 2019, als wir das Fyraabigschiessen zuletzt durchgeführt haben. Dennoch sind wir damit zufrieden.

Die Festsieger des Fyraabigschiessens sind:

Kat. A: Neukom Roman	147 Pkt.
Kat. D: Klose Karin	142 Pkt.
Kat. E: Ghinolfi Rico	141 Pkt.

Ein herzliches Dankeschön an alle diejenigen, welche ihren Weg zu uns gefunden haben. Sei dies auch nur auf ein kleines Bier.

Wir freuen uns auf das nächste erfolgreiche Fyraabigschiessen und hoffen den einten oder anderen wieder zu sehen.

Urner Kantonales Schützenfest 2022

Der Tag fing sehr früh an, als sich die Schützen um 5:30 Uhr am Werkgebäude besammelten. Es war noch so dunkel, dass man die Regenwolken noch nicht sah. Auf dem Weg Richtung Seedorf wurde es zwar etwas heller, der Regen hielt sich jedoch hartnäckig.

Nach der Waffenkontrolle im Festzentrum in Seedorf ging es auf die Schiessanlage in Flüelen. Diese war nur ca. 5 Minuten vom Festzentrum entfernt. Sehr speziell war, dass man hier über ein Fussballfeld schiessen musste. Wir haben schon über Autobahnen, Strassen und Feldwege geschossen, aber ein Fussballfeld? Das war das erste Mal. Später erfuhren wir, dass das Schützenhaus vor dem Fussballplatz da war und somit Vorrang hatte bei den Reservationen.

Der Regen hielt an, dafür waren die Sichtverhältnisse sehr gut. Nach den ersten paar Schüssen war klar, dass dies ein super Tag wird, um zu schiessen. Sascha Hirt legte mit sagenhaften 98. Pkt. die Messlatte sehr hoch. Es schaffte niemand ihn zu übertrumpfen.

Die Topresultate des Vereins im Vereinsstich:

Sascha Hirt	98 Pkt.
Heidelberger Peter	97 Pkt.
Dominic Monzon	97 Pkt.
Mares Claudio	95 Pkt.



Ringelnatter beim Weiher «Steigenmättli»
Foto: Cesare Tofano

 **THEATER
BÜHNE**
HOCHFELDEN



«Wie gewonnen, so zerronnen»

Lustspiel in drei Akten von Lukas Bühler

Liebe Theaterfreunde

Mit viel Freude und grossem Spass stellen wir uns der Aufgabe, dieses Theaterstück zu inszenieren. Das Üben im Gruppenraum ist immer eine grosse Herausforderung, so ohne Einrichtung und Requisiten. Während den Sommerferien dürfen wir aber die Bühne installieren, und dann können die Proben erst so richtig und mit Vollgas in Angriff genommen werden. Darauf freuen wir uns besonders.

Wir hoffen, Sie möchten sich dieses Spektakel nicht entgehen lassen und haben sich schon einmal eine unserer **Spiel-daten** für einen Besuch in der Mehrzweckhalle Wisacher in Hochfelden notiert:

Freitag 30.09.2022 20.00 Uhr
Samstag 01.10.2022 20.00 Uhr
Sonntag 02.10.2022 14.00 Uhr

Der Vorverkauf bietet Ihnen die Gelegenheit, sich schon im Voraus ein Ticket zu sichern.

Vorverkauf (nur für Freitag und Samstag)

Montag 12.09.2022 18.00 Uhr
im Gemeindehaus Hochfelden,
1. Stock

Ab 14. September 2022
zusätzlicher Vorverkauf bei Fürst unverpackt,
Schafhauserstrasse 53, 8180 Bülach

Vielleicht möchten Sie vor den Abendvorstellungen noch das feine Menü, einen kleinen Imbiss, einen Drink an der Bar geniessen? Oder das Kuchenbuffet, einen Toast am Sonntagnachmittag? Die **Frauenriege** heisst Sie herzlich in der Wirtschaft willkommen und wird rundum für Ihr leibliches Wohl besorgt sein.

Bis bald



Alle Informationen finden Sie auch auf der Homepage
www.theaterbuehne-hochfelden.ch.

tvhochfelden



Der Turnverein am Regionalturnfest Wiesendangen am 17. Juni.



20. AUGUST 2022

Ein Genussspaziergang rund um Hochfelden
Start ab 12.30 Uhr im Schulhaus Wisacher

Weitere Info's zur Route und
Kulinarik sind auf der Homepage
www.bierweinsein.ch zu finden

**Anmeldung
deiner Gruppe
bis am 08. August 2022**

Wir freuen uns auf euch!



tvhochfelden

NAGRA SCHLÄGT IM SEPTEMBER TIEFENLAGERSTANDORT VOR



Die Bohrkampagne der Nagra ist abgeschlossen. Was folgt nun? Unmengen an Daten wurden gesammelt und ausgewertet, im September erfolgt der Standortvorschlag. Schon jetzt ist bekannt: Alle drei Regionen eignen sich für ein geologisches Tiefenlager.

Die Spannung steigt, die Standortdiskussion im Jahrhundertprojekt Tiefenlager neigt sich dem Ende zu. Drei Regionen kommen infrage: Jura Ost, Nördlich Lägern und Zürich Nordost. Die Nagra hat ihre Bohrkampagne abgeschlossen und betont: Alle drei Regionen sind geeignet für den Bau eines Tiefenlagers, das die radioaktiven Abfälle sicher einschliesst. Mit neun Bohrungen wurden in den letzten drei Jahren Unmengen an wissenschaftlichen Daten gesammelt. Total wurden 10'000 Meter Gestein erbohrt, über 6'000 Meter Bohrkerne an die Oberfläche geholt und 4'000 Gesteinsproben im Labor untersucht. Der Untergrund wurde zudem mit einer Art Ultraschall (sogenannte 3D-Sismik) durchleuchtet. Basierend auf diesen Daten wird die Nagra im Herbst ihren Standortvorschlag bekanntgeben. Dafür gibt es von den Behörden klar definierte Kriterien.

Strenge Vorgaben für höchste Sicherheit

Vier Kriteriengruppen fassen die wichtigsten Vorgaben zusammen, die über die Eignung der Standorte entscheiden: Die Eigenschaften der Gesteinsart – das Lager wird in Opalinuston gebaut – bestimmen, wie gut dieses den radioaktiven Abfall einschliesst. Bei der Langzeitstabilität geht es darum

zu beurteilen, wie stabil die Region über hunderttausende von Jahren ist: Welchen Einfluss haben die Bewegungen der Erdplatten oder zukünftige Gletscher und Flüsse? Die dritte Kriteriengruppe behandelt die Zuverlässigkeit der geologischen Aussagen, prüft also die Qualität der gesammelten Daten und der berechneten Modelle. Und schliesslich geht es um die technische Machbarkeit, im betroffenen Untergrund ein Tiefenlager bauen zu können.

Auch wenn alle drei Standorte die Kriterien erfüllen und geeignet sind, so gibt es doch Unterschiede zwischen den Regionen. Die oberste Maxime ist die Sicherheit. Der Standortvorschlag der Nagra wird daher auf diejenige Region fallen, die sich am besten für ein sicheres Tiefenlager eignet.

Wie geht es weiter?

Der Standortvorschlag der Nagra erfolgt im September. Damit wird ein Meilenstein im Jahrhundertprojekt Tiefenlager erreicht. In den nächsten zwei Jahren wird die Nagra dann das Rahmenbewilligungsgesuch ausarbeiten. Wichtig bleibt auch der Dialog mit der Gesellschaft, insbesondere mit den Menschen in der betroffenen Standortregion. Anschliessend entscheiden Behörden, Bundesrat, Parlament und, falls ein Referendum zustande kommt, das Schweizer Stimmvolk. Bis zum Bau des Tiefenlagers dauert es noch fast zwanzig Jahre. Der Forschungsplan der Nagra reicht aber bis zum Verschluss des Lagers in gut hundert Jahren. Es ist wahrlich ein Jahrhundertprojekt.



Kursprogramm August – September 2022

Geschichte, Musik, Kunst, Kultur

Stimmbildung Basiskurs

Amanda Manda Seiler, Sängerin und Gesangspädagogin
Freitag, 23. September 2022 – 27. Januar 2023 (5x),
18.00 – 19.30 Uhr, Fr. 225.00

Altstadttour Zürich – Geschichten aus einer versteckten Welt

Freitag, 30. September, 14.00 – ca. 15.30 Uhr, Fr. 40.00

Natur, Umwelt, Technik, IT

Schmetterlinge aufziehen

Dr. Reto Künzler, Biologe
Montag, 12. September, 18.30 – 21.00 Uhr, Fr. 45.00

Bitcoin Grundlagenkurs, einfach und verständlich!

Jürg Kradolfer, Ökonom und Wirtschaftsprüfer,
Certified Bitcoin Professional
Mittwoch, 14. September – 5. Oktober (4x), 19.00 – 21.00 Uhr,
Online-Veranstaltung, Fr. 205.00
(inkl. Bitcoin im Wert von Fr. 20.00)

IT-Fragen klären beim «Compi-Zmorge»

Handyfoto-Kurs
Kevin Rechsteiner, Corssmedia-Spezialist, PC-Supporter
Samstag, 24. September, 09.00 – 12.00 Uhr, Fr. 58.00

Führung Flugsicherung Skyguide

Dienstag, 27. September 14.00 – 16.00 Uhr, Fr. 50.00

Kommunikation, Persönlichkeit, Gesundheit

Regelmässiges Gedächtnistraining

Annelies Roncari, Gedächtnistrainerin SVGT
Montag, 05. September 2022 – 6. Februar 2023 (6x),
17.30 – 19.30 Uhr, Fr. 300.00 (inkl. Kursunterlagen)

Formen, Gestalten, Geniessen

Aquarellkurse

Silvia Wälchli, Kursleiterin
Dienstag, 13. September – 15. November (8x),
13.30 – 16.30 Uhr, Fr. 480.00
Donnerstag, 15. September – 17. November (8x),
13.30 – 16.00 Uhr, Fr. 400.00

Bewegung

Yin Yoga

Maike Astorino, Kursleiterin Yoga
Montag, 29. August 2022 – 30. Januar 2023 (19x),
19.40 – 20.55 Uhr, Fr. 380.00

Ashtanga Vinyasa Yoga

Nadine Christl, Kursleiterin Yoga
Mittwoch, 31. August 2022 – 1. Februar 2023 (19x),
19.40 – 20.55 Uhr, Fr. 380.00

Gelenk-Gesundheitstraining

Sonja Hladnik, dipl. Fitness-Trainerin und Augentherapeutin
Dienstag, 13. September – 22. November (8x),
16.00 – 17.00 Uhr, Fr. 184.00 (Krankenkassen anerkannt)

Wasserfitness

Johann Schuler, Aqua Fitness Trainer
Gemischte Gruppe Bülach
Montag, 29. August 2022 – 30. Januar 2023 (19x),
20.00 – 20.50 Uhr, Fr. 380.00

Gemischte Gruppe Stadel

Dienstag, 23. August 2022 – 31. Januar 2023 (19x),
18.00 – 19.00 Uhr, Fr. 380.00

Frauengruppe Stadel

Dienstag, 23. August 2022 – 31. Januar 2023 (19x),
19.10 – 20.00 Uhr, Fr. 380.00

Nico Gubbi, Leiter Erwachsenen sport esa

Frauengruppe Stadel
Mittwoch, 24. August 2022 – 1. Februar 2023 (19x),
07.10 – 8.00 Uhr, Fr. 380.00

Aqua-Top

Johann Schuler, Aqua Fitness Trainer
Gemischte Gruppe Bülach,
Montag, 29. August 2022 – 30. Januar 2023 (19x),
20.50 – 21.40 Uhr, Fr. 380.00

Kraulkurse

Martina Maurer, Schwimmtrainerin
Dienstag, 20. September – 6. Dez. (10x),
Anfänger: 19.05 – 20.00 Uhr, Fr. 250.00
Fortgeschrittene: 20.05 – 21.00 Uhr, Fr. 250.00

Alle Wasserkurse inkl. Eintritt

Sprachkurse September 2022 – Februar 2023

Diverse Kurse und Sprachniveaus in

- Englisch
- Französisch
- Spanisch
- Italienisch
- Japanisch
- Russisch



Weitere Informationen und Anmeldung unter www.vhs-buelach.ch oder Telefon 044 500 29 51

Tierarztzentrum Bachenbülach

VIEL ERFAHRUNG UND
EIN GROSSES HERZ FÜR HAUSTIERE



Wer geht schon gern zum Arzt? Haustieren geht es nicht anders. Gerade für ängstliche oder unsichere Tiere sind Termine in der Tierarztpraxis oft ein grosser Stress. Dr. Klaus Möhl, seit 5 Jahren Tierarzt in Bachenbülach, kennt die Ängste und Nöte der Vierbeiner und weiss, wie man ihnen Angst und Stress ersparen kann: Indem sie zuhause in ihrem vertrauten Umfeld untersucht und behandelt werden. Steht ein grösserer Eingriff an, der nur in der Praxis durchgeführt werden kann, werden die Tiere zuhause von ihm sediert und dann behutsam in die Praxis transportiert. Ist der Eingriff vorüber, bringt er Hund oder Katze wieder nachhause, wo das Tier in seiner vertrauten Umgebung vollends aufwachen kann.

Viel Einfühlungsvermögen für Tiere und ihre Halterinnen

«Auch für die Halterin oder den Halter eines Haustiers sind Tierarzt-Konsultationen belastend, wenn sie die Angst und Unsicherheit ihres Lieblingen spüren», weiss Klaus Möhl. Neben den regulären Sprechstunden in seiner Praxis macht er deshalb schon seit vielen Jahren Hausbesuche. Mit seinem Einfühlungsvermögen und seiner ruhigen Art findet er nicht nur rasch Zugang zu den Tieren, sondern auch zu deren Besitzern, was fast genauso wichtig ist. «Tiere spüren Unsicherheit und Stress ihrer Bezugsperson, darum ist es mir extrem wichtig, auch mit diesen einen vertrauensvollen Umgang zu finden».

Fast rund um die Uhr verfügbar

Tiere werden nicht nur tagsüber krank. Wenn sich ein vermeintlich harmloses Unwohlsein plötzlich verschlimmert, hoffen die Besitzer auf rasche Hilfe. Klaus Möhl ist für seine vierbeinigen Patientinnen und Patienten daher bis 22 Uhr erreichbar. «Notfallsätze gehören in meinem Beruf, der für mich auch Berufung ist, dazu», sagt der Tierarzt. Darum ist er für seine Kundinnen und Kunden, wie er die Besitzer der Tiere bezeichnet, fast rund um die Uhr erreichbar, auch am Wochenende.

www.tierarztzentrum.ch

zürcher anwaltsverband

RECHTSAUSKUNFTSSTELLEN DES ZÜRCHER ANWALTSVERBANDS

Unentgeltliche Rechtsauskunft

Die unentgeltliche Rechtsberatung Zürich Unterland steht jedermann für mündliche Auskünfte in allen Rechtsfragen zur Verfügung. Eine erste Konsultation ist unentgeltlich.

Sprechstunden in Bülach

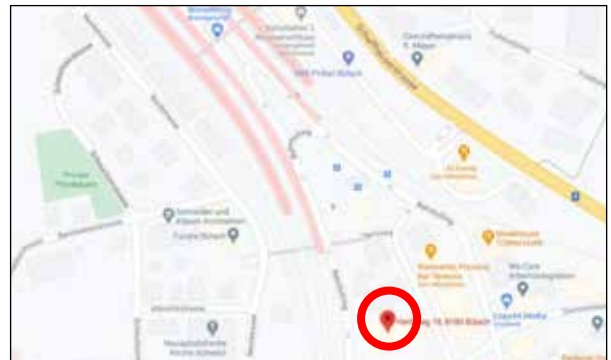
Dienstags von 17.30 Uhr bis 19.00 Uhr

2022 August: 23.
September: 06. / 20.

Neue Adresse

Hertiweg 19, 8180 Bülach

Die Sprechstunden werden jeweils in den amtlichen Publikationsorganen angekündigt. Telefonische Auskünfte können nicht erteilt werden. Eine Voranmeldung ist nicht erforderlich.



Wegbeschreibung zu Fuss, ab Bahnhof Bülach, 4 min

1. von Bahnhof Bülach nach Südosten Richtung Bahnhofring, der Strasse folgen
2. links abbiegen auf Bahnhofring, der Strasse folgen
3. Rechts abbiegen auf Hertiweg
4. Das Ziel befindet sich rechts

IMPRESSUM

Redaktion: Gemeindeverwaltung, Gemeindehausstr. 4, 8182 Hochfelden, dorfspiegel@hochfelden.ch | **Layout / Titelbild:** Permanum GmbH, Dielsdorf | **Druck:** Druckzentrum Bülach AG, Bülach | Gedruckt auf umweltfreundlichem, holzfreiem Papier, hergestellt aus 50% Altpapierfasern und 50% chlorfrei gebleichten Zellstoffen. **Redaktionsschluss:** 12. September 2022, mittags um 12.00 Uhr. Die Gemeinde Hochfelden übernimmt keine Verantwortung für den Inhalt der angelieferten Beiträge (Text/Bild).

Inserate/Private: Kleininserate (88 mm × 55 mm)..... Fr. 20.00
Kleininserate (88 mm × 55 mm)
für gratis abzugebende Gegenstände..... gratis

Werbeinserate: 1/1 Seite (180 mm × 232 mm)..... Fr. 250.00
1/2 Seite quer (180 mm × 114 mm)..... Fr. 125.00
1/2 hoch (88 mm × 232 mm)..... Fr. 125.00
1/4 Seite quer (180 mm × 55 mm)..... Fr. 75.00
1/4 hoch (88 mm × 114 mm)..... Fr. 75.00
1/8 Seite quer (88 mm × 55 mm)..... Fr. 50.00

Wiederholungsrabatt: 15% (bei 6 aufeinanderfolgenden Inseraten)

Anlieferung: Word-Dokumente (Texte) und Bilder (**mind. 300 dpi, separat – nicht im Dokument eingebettet – beilegen**), Highend-PDF oder gut leserliches Manuskript.

Das Fachgeschäft aus der Region für keramische Plattenbeläge und Cheminéeanlagen.

Gerne beraten wir Sie in unserer Ausstellung rund um das Thema Feuer & Keramik.

Hilfiker Feuer & Keramik AG
 Wehntalerstrasse 7, 8165 Schleinikon / ZH
 Telefon 044 875 04 01, Fax 044 875 04 02
 info@feuer-keramik.ch, www.feuer-keramik.ch



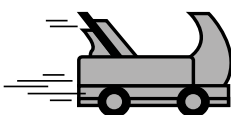
Praxis für medizinische
Massagen

Dayami Tantanini
 Breitestrasse 10
 8182 Hochfelden
 Tel. +4176 53155 02
 www.dayami-tantanini.com



mobil | flexibel | effizient

sutter gmbh



schreinerei & mobile werkstatt

- Innenausbau
- Brandschutz
- Reparaturservice
- Schliesssysteme
- Glasarbeiten
- Einbruchschutz

Bülach | Telefon 044 862 46 00 | mail@schreinerei-sutter.ch

www.schreinerei-sutter.ch

eltern elternbildung kanton zürich
bildung

Bezirk Bülach
 Bezirk Dielsdorf

elternbildung.zh.ch

31. Juli 2022

ab 19.00 bis 23.30 Uhr
beim Werkgebäude

Musikalische
Umrahmung

Musikgesellschaft Glattfelden

Festredner

Ernst Schläpfer,
Schwingerkönig

Bundesfeier 2022

Festwirtschaft

Frauenriege Hochfelden

Feuerwerk

ca. 22.00 Uhr

Wurst & Brot

Jede/r Besucher/in erhält gratis
eine Wurst mit Brot und ein alkoholfreies Getränk.
Abgabe bis 21.00 Uhr.

Feuerwerk kann bis 23.30 Uhr
im abgesperrten Bereich
beim Skaterplatz abgebrannt werden.

Gemeinde
Hochfelden

Gemeinderat Hochfelden und Frauenriege Hochfelden